

GTA 40.0

STIHL



2 - 31 Manual de instruções de serviços
31 - 60 取扱説明書



Índice

1	Prefácio.....	2
2	Informações sobre este manual de instruções.....	2
3	Visão geral.....	3
4	Indicações de segurança.....	4
5	Preparar o cortador de galhos.....	14
6	Carregar bateria e LEDs.....	14
7	Montar o cortador de galhos.....	15
8	Inserir e tirar a bateria.....	17
9	Acionar e desligar o cortador de galhos...	18
10	Verificar o cortador de galhos e a bateria.	18
11	Trabalhar com o cortador de galhos.....	20
12	Após o trabalho.....	20
13	Transporte.....	20
14	Armazenagem.....	21
15	Limpeza.....	22
16	Manutenção.....	23
17	Consertos.....	23
18	Solucionar distúrbios.....	24
19	Dados técnicos.....	25
20	Combinações de sabres e correntes.....	27
21	Peças de reposição e acessórios.....	27
22	Descarte.....	27
23	Declaração de conformidade da UE.....	27
24	Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas.....	28

1 Prefácio

Prezado cliente,

Queremos agradecer a sua preferência pela STIHL. Nós desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos de qualidade superior, de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Isso resulta em produtos com alta confiabilidade, mesmo em condições extremas.

A STIHL também se destaca pela excelência em serviços. Nossas Concessionárias garantem assistência técnica especializada e amplo suporte técnico.

A STIHL afirma expressamente ter um comportamento sustentável e responsável com a natureza. Este manual de instruções deve auxiliá-lo a utilizar seu produto STIHL por uma vida útil longa de forma segura e ambientalmente correta.

Agradecemos a sua confiança e desejamos que tenha muita satisfação com seu produto STIHL.



Dr. Nikola Stihl

Endereço

STIHL Ferramentas Motorizadas Ltda.
Av. São Borja, 3000
93032-524 SÃO LEOPOLDO - RS

Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
0800 707 5001

info@stihl.com.br

www.stihl.com.br

CNPJ: 87.235.172/0001-22

IMPORTANTE! LER ANTES DO USO E DEPOIS GUARDAR.

2 Informações sobre este manual de instruções

2.1 Documentos complementares aplicáveis

Observar os regulamentos de segurança locais vigentes.

- ▶ Além desse manual de instruções, ler, entender e guardar os seguintes documentos:
 - Informações sobre segurança para baterias STIHL e produtos com bateria integrada: www.stihl.com/safety-data-sheets.

2.2 Identificação de avisos no texto



PERIGO

- O aviso indica perigos, que resultam em ferimentos graves ou morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar lesões graves ou morte.



ATENÇÃO

- O aviso indica perigos, que **podem** resultar em ferimentos graves ou morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar lesões graves ou morte.

AVISO

- O aviso indica perigos, que podem levar a danos materiais.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

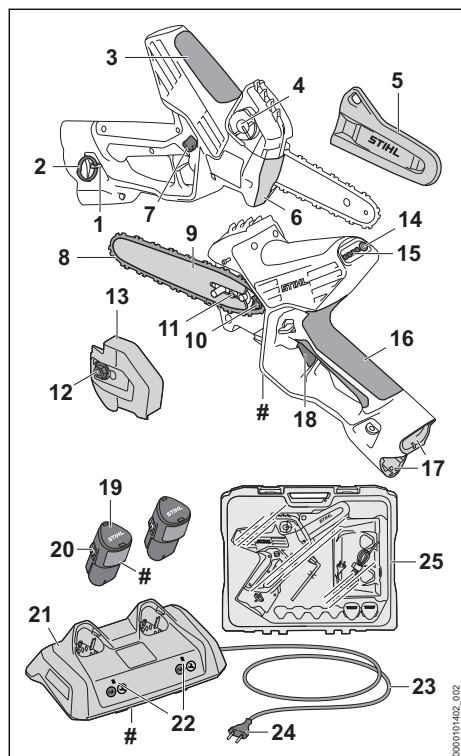
2.3 Símbolos no texto



Este símbolo refere-se a um capítulo deste manual de instruções.

3 Visão geral

3.1 Cortador de galhos, bateria e carregador



- 1 Olhal**
O olhal serve para engatar o anel de sobrecarga.
- 2 Anel de sobrecarga**
O anel de sobrecarga serve para engatar o cortador de arbustos durante trabalhos na árvore.
- 3 Cabo**
O cabo serve para segurar e conduzir o cortador de galhos.
- 4 Tampa do tanque de óleo**
A tampa do tanque de óleo fecha o tanque de óleo.
- 5 Proteção da corrente**
A proteção da corrente protege o operador do contato com a corrente.
- 6 Encosto**
O encosto apoia o cortador de galhos durante o trabalho na madeira.

- 7 Alavanca de bloqueio**
A alavanca de bloqueio desbloqueia a alavanca do acelerador.
- 8 Corrente**
A corrente corta a madeira.
- 9 Sabre**
O sabre conduz a corrente.
- 10 Pinhão da corrente**
O pinhão da corrente aciona a corrente.
- 11 Parafuso tensor**
O parafuso tensor serve para ajustar a tensão da corrente.
- 12 Porca**
A porca fixa a tampa do pinhão da corrente no cortador de galhos.
- 13 Tampa do pinhão da corrente**
A tampa do pinhão da corrente cobre o pinhão da corrente e fixa o sabre no cortador de galhos.
- 14 Botão de pressão**
O botão de pressão ativa os LEDs no cortador de galhos.
- 15 LEDs**
Os LEDs indicam o nível de carga da bateria com o menor nível de carga e falhas.
- 16 Cabo de manejo**
O cabo de manejo serve para operar, segurar e conduzir o cortador de galhos.
- 17 Compartimento da bateria**
O compartimento da bateria armazena a bateria.
- 18 Alavanca do acelerador**
A alavanca do acelerador liga e desliga o cortador de galhos.
- 19 Bateria**
A bateria alimenta o cortador de galhos com energia.
- 20 Gancho para encaixe**
O gancho para encaixe prende a bateria no compartimento da bateria.
- 21 Carregador**
O carregador carrega a bateria.
- 22 LED**
O LED indica o estado do carregador.
- 23 Cabo elétrico**
O cabo elétrico conecta o carregador com o plugue.
- 24 Plugue**
O plugue conecta o cabo elétrico a uma tomada.

25 Maleta

A maleta serve para transportar e guardar o cortador de galhos, as baterias, o carregador e o acessório. A maleta é incluída apenas no pacote de fornecimento do conjunto (composto por cortador de galhos, bateria, carregador e acessório).

Plaqueta de identificação com número da máquina

3.2 Símbolos

Estes símbolos podem constar sobre o cortador de galhos, a bateria, o carregador e a maleta e significam o seguinte:



Este símbolo indica a direção da rotação da corrente.



Girar neste sentido de rotação, para tensionar a corrente.



Este símbolo identifica o tanque do óleo lubrificante de correntes.



O LED verde acende ou fica piscando. A bateria é carregada.



O LED vermelho está piscando. Sem contato elétrico entre a bateria e o carregador ou existe uma falha na bateria ou no carregador.



O símbolo indica o posicionamento recomendado de uma bateria totalmente carregada na maleta.



O símbolo indica o posicionamento recomendado de uma bateria com carga baixa na maleta.



Comprimento de um sabre que pode ser utilizado.



Nível de potência sonora garantido conforme a Norma 2000/14/EG em dB(A) para tornar comparáveis as emissões sonoras dos produtos.



A indicação ao lado do símbolo refere-se ao teor de energia da bateria, conforme especificação do fabricante da célula. O teor de energia disponível na utilização é menor.



Operar o equipamento elétrico em um local fechado e seco.



Não descartar o produto com lixo doméstico.



Ler, entender e conservar o manual de instruções de serviços.

4 Indicações de segurança

4.1 Símbolos de avisos

4.1.1 Símbolos de avisos

Os símbolos de avisos colocados sobre o cortador de galhos significam o seguinte:



Observar as instruções de segurança e suas medidas.



Ler, entender e conservar o manual de instruções de serviços.



Usar óculos de proteção.



Segurar o cortador de galhos com as duas mãos.



Não encostar na corrente em movimento.



O uso deste cortador de galhos ao subir em árvores só é permitido a usuários devidamente treinados.



Tirar a bateria durante pausas no trabalho, transporte, armazenagem, manutenção ou reparos.

4.1.2 Bateria

Os símbolos de avisos colocados sobre a bateria significam o seguinte:



Observar as indicações de segurança e suas ações.



Ler, entender e conservar o manual de instruções de serviços.



Proteger a bateria do calor e de fogo.



Não mergulhar a bateria em líquidos.

4.1.3 Carregador

Os símbolos de avisos colocados sobre o carregador significam o seguinte:



Observar as indicações de segurança e suas ações.



Ler, entender e conservar o manual de instruções de serviços.



Proteger o carregador da chuva e umidade.

4.2 Utilização prevista

O cortador de galhos STIHL GTA 40.0 é usado para cortar madeira, fazer a manutenção de árvores e serrar a copa de uma árvore em pé.

O cortador de galhos pode ser utilizado na chuva.

O olhal com o anel de sobrecarga é usado para prender o cortador de galhos a uma tipoia e para transportar o cortador de galhos para a árvore em um cinto ou em uma corda.

Duas baterias STIHL AS alimentam o cortador de galhos com energia.

O carregador STIHL AL 5-2 carrega as baterias STIHL AS.

⚠ ATENÇÃO

- Baterias e carregadores que não foram liberados pela STIHL para o cortador de galhos, podem causar incêndios e explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar o cortador de galhos com duas baterias STIHL AS.
 - ▶ Carregar as baterias STIHL AS com um carregador STIHL AL 1, AL 5 ou AL 5-2.
- Se o cortador de galhos, a bateria ou o carregador não forem utilizados conforme especificado, os usuários podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar o cortador de galhos, a bateria e o carregador conforme descrito neste manual de instruções de serviços.

4.3 Requisitos ao usuário

⚠ ATENÇÃO

- Usuários que não foram instruídos podem não reconhecer ou não avaliar corretamente os perigos do cortador de galhos, da bateria e do carregador. O usuário ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.



- ▶ Ler, entender e conservar o manual de instruções de serviços.



- ▶ O uso deste cortador de galhos ao subir em árvores só é permitido a usuários devidamente treinados.

- ▶ Se o cortador de galhos, a bateria ou o carregador são passados para outra pessoa: entregar o manual de instruções de serviços junto.
- ▶ Certificar-se de que o usuário atenda aos seguintes requisitos:
 - O usuário está descansado.
 - Que ele tenha capacidade física, sensorial e mental para manusear e trabalhar com o cortador de galhos, a bateria e o carregador. Se o usuário tiver capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ele só deve utilizar o equipamento sob supervisão ou instrução de uma pessoa responsável.
 - O usuário pode reconhecer e avaliar os perigos do cortador de galhos, da bateria e do carregador.
 - O usuário é maior de idade ou está sendo treinado, conforme as leis trabalhistas nacionais, sob a supervisão de um profissional.
 - Que ele tenha recebido instruções de um técnico em um distribuidor STIHL, antes de utilizar pela primeira vez o cortador de galhos e o carregador.
 - O usuário não está sob efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Em caso de dúvidas: procurar um Ponto de Vendas STIHL.

4.4 Vestimenta e equipamentos de proteção

⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, cabelos compridos podem ser puxados para dentro do cortador de

galhos. O operador pode ser gravemente ferido.

- ▶ Prender cabelos compridos e protegê-los, para que fiquem acima dos ombros.
- Durante o trabalho, objetos podem ser arremessados em alta velocidade. O usuário pode sofrer ferimentos.



- ▶ Usar óculos de proteção firmes. Os óculos de proteção adequados são testados de acordo com a norma EN 166 ou de acordo com regulamentos nacionais e podem ser adquiridos no mercado com a respectiva identificação.
- ▶ Quando trabalhar na árvore: a STIHL recomenda usar um protetor facial.
- ▶ Usar calças compridas.
- ▶ Quando trabalhar na árvore: usar roupas justas e com manga comprida.
- Queda de objetos pode causar ferimentos na cabeça.
 - ▶ Se há perigo de queda de objetos durante o trabalho: usar capacete de proteção.
- Durante o trabalho, pode haver formação de poeira. Poeira inalada pode prejudicar a saúde e desencadear reações alérgicas.
 - ▶ Se houver formação de poeira: usar uma máscara de proteção contra poeira.
- Roupas não apropriadas podem se enroscar na madeira, em arbustos e no cortador de galhos. Usuários sem o vestuário adequado podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Usar roupas justas.
 - ▶ Retirar lenços e acessórios.
- Ao trabalhar em uma árvore, o usuário pode entrar em contato com a corrente em movimento durante o trabalho. O operador pode se ferir gravemente.
 - ▶ Usar calças compridas com proteção anticorte e vestimenta com proteção anticorte em ambos os braços.
- Durante o trabalho, o usuário pode se cortar na madeira. Durante a limpeza ou manutenção, o usuário pode entrar em contato com a corrente. O usuário pode sofrer ferimentos.
 - ▶ Usar luvas de proteção feitas de material resistente.
- Se o usuário usar calçados inadequados, ele pode escorregar. O usuário pode sofrer ferimentos.
 - ▶ Usar calçado firme e fechado, com sola antiderrapante.
- ▶ Ao trabalhar na árvore: usar botas de motosserrista com proteção de corte.

- Ao trabalhar na árvore, o operador pode cair. O operador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Usar equipamentos de proteção contra quedas.

4.5 Área de trabalho e arredores

4.5.1 Cortador de galhos

⚠ ATENÇÃO

- Outras pessoas, crianças e animais podem não conseguir perceber e prever os perigos do cortador de galhos e de objetos arremessados pelo mesmo e podem sofrer ferimentos graves. Outras pessoas, crianças e animais podem ficar gravemente feridos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Manter as pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados da área de trabalho.
 - ▶ Não deixar o cortador de galhos sem vigilância.
 - ▶ Certificar-se de que as crianças não brinquem com o cortador de galhos.
- Componentes elétricos do cortador de galhos podem gerar faíscas. As faíscas podem causar incêndios e explosões em ambientes altamente inflamáveis ou explosivos. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis nem em ambientes explosivos.

4.5.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- Outras pessoas, crianças e animais podem não conseguir perceber ou prever os perigos da bateria. Outras pessoas, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Manter pessoas não autorizadas, crianças e animais afastados da área de trabalho.
 - ▶ Não deixar a bateria sem vigilância.
 - ▶ Certificar-se de que as crianças não brinquem com a bateria.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode pegar fogo, explodir ou sofrer danos irreparáveis. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Proteger a bateria do calor e de fogo.
- ▶ Não jogar a bateria no fogo.

- ▶ Não carregar, usar ou guardar a bateria em ambientes com temperaturas fora dos limites recomendados,  19.7.



- ▶ Não mergulhar a bateria em líquidos.

- ▶ Manter a bateria longe de pequenas peças de metal.
- ▶ Não expor a bateria à alta pressão.
- ▶ Não expor a bateria a microondas.
- ▶ Proteger a bateria contra produtos químicos e sais.

4.5.3 Carregador

⚠ ATENÇÃO

- Outras pessoas e crianças não podem identificar ou avaliar os perigos do carregador e da energia elétrica. Pessoas não autorizadas, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Manter pessoas não autorizadas, crianças e animais afastados da área de trabalho.
 - ▶ Certificar-se de que as crianças não brinquem com o carregador.
- O carregador não é à prova de água. Se ele for colocado em funcionamento na chuva ou em ambientes muito úmidos, há risco de choque elétrico. O usuário pode sofrer ferimentos e o carregador pode ser danificado.



- ▶ Não usar o carregador na chuva ou em ambientes úmidos.

- O carregador não está protegido contra todas as influências do ambiente. Se o carregador for exposto a determinadas influências do ambiente, ele pode pegar fogo ou explodir. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar o carregador em um local fechado e seco.
 - ▶ Não usar o carregador em ambientes facilmente inflamáveis ou explosivos.
 - ▶ Não usar o carregador sobre superfícies facilmente inflamáveis.
 - ▶ Não usar ou guardar o carregador em ambientes com temperaturas acima dos limites recomendados,  19.7.
- As pessoas podem tropeçar no cabo de ligação. Elas podem sofrer ferimentos e o carregador pode ser danificado.
 - ▶ Colocar o cabo elétrico plano no chão.

4.6 Situação segura de funcionamento

4.6.1 Cortador de galhos

O cortador de galhos está em condições seguras, se forem seguidos os requisitos a seguir:

- O cortador de galhos não possui danos.
- O cortador de galhos está limpo.
- O olhal e o anel de sobrecarga não estão danificados.
- Os elementos de manejo funcionam e não foram alterados.
- A lubrificação da corrente funciona.
- As marcas de desgaste no pinhão da corrente não são mais profundas do que 0,5 mm.
- Uma das combinações de sabre e corrente, indicadas nesse manual de instruções, está montada.
- O sabre e a corrente estão montados corretamente.
- A corrente está corretamente esticada.
- Foram montados acessórios originais STIHL para esse cortador de galhos.
- Os acessórios estão montados corretamente.
- A tampa do tanque de óleo está fechada.

⚠ ATENÇÃO

- Em condições de funcionamento não seguras, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Operar com um cortador de galhos sem danos.
 - ▶ Se o cortador de galhos estiver sujo: limpar o cortador de galhos.
 - ▶ Usar um cortador de galhos com olhal e anel de sobrecarga não danificados.
 - ▶ Não modificar o cortador de galhos. Exceção: montagem de uma combinação de sabre e corrente indicada neste manual de instruções de serviços.
 - ▶ Se os elementos de manejo não funcionam: não trabalhar com o cortador de galhos.
 - ▶ Montar acessórios originais STIHL para esse cortador de galhos.
 - ▶ Montar sabre e corrente, conforme descrito neste manual de instruções de serviços.
 - ▶ Montar os acessórios conforme descrito neste manual de instruções de serviços ou no manual de instruções de serviços dos acessórios.
 - ▶ Não inserir objetos nas aberturas do cortador de galhos.

- ▶ Fechar a tampa do tanque de óleo.
- ▶ Substituir etiquetas de aviso gastas ou danificadas.
- ▶ Em caso de dúvidas: procurar um Ponto de Vendas STIHL.

4.6.2 Sabre

O sabre está em condições seguras de funcionamento, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- O sabre não está danificado.
- O sabre não está deformado.
- A ranhura é tão profunda quanto ou mais profunda que a profundidade mínima da ranhura,  19.3.
- A ranhura não está apertada ou alargada.

▲ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, o sabre não consegue mais guiar a corrente de forma correta. A corrente em movimento pode saltar do sabre. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Trabalhar com um sabre sem danos.
 - ▶ Se a profundidade da ranhura for menor que a profundidade mínima da ranhura: substituir o sabre.
 - ▶ Se houver dúvidas: consultar um distribuidor STIHL.

4.6.3 Corrente

A corrente está em condições seguras de funcionamento, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- A corrente não está danificada.
- A corrente está afiada corretamente.
- As marcas de desgaste estão visíveis nos dentes de corte.

▲ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Trabalhar com uma motosserra sem danos.
 - ▶ Afiar a corrente corretamente.
 - ▶ Em caso de dúvidas: consultar um Ponto de Vendas STIHL.

4.6.4 Bateria

A bateria está em condições seguras se forem atendidos os seguintes requisitos:

- A bateria não está danificada.
- A bateria está limpa e seca.
- A bateria funciona e não foi modificada.

▲ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, a bateria não pode mais funcionar com segurança. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com uma bateria sem danos e que esteja funcionando.
 - ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
 - ▶ Se a bateria estiver suja: limpar a bateria.
 - ▶ Se a bateria estiver molhada ou úmida: deixar a bateria secar,  19.8.
 - ▶ Não modificar a bateria.
 - ▶ Não inserir objetos nas aberturas da bateria.
 - ▶ Não ligar os contatos elétricos da bateria com objetos metálicos.
 - ▶ Não abrir a bateria.
 - ▶ Substituir etiquetas de aviso gastas ou danificadas.
- Pode haver vazamento de líquido de uma bateria danificada. Se o fluido da bateria entrar em contato com a pele e com os olhos, ele pode causar irritação.
 - ▶ Evitar contato com este líquido.
 - ▶ Em caso de contato acidental com a pele: lavar a área de contato com bastante água e sabão.
 - ▶ Se ocorrer contato com os olhos: lavá-los, pelo menos, por 15 minutos com bastante água e procurar um médico.
- Uma bateria danificada ou defeituosa pode ter cheiro incomum, emitir fumaça ou queimar. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Se a bateria exalar um odor diferente ou estiver emitindo fumaça: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais inflamáveis.
 - ▶ Se a bateria estiver em chamas: tentar apagar o fogo com um extintor de incêndio ou com água.

4.6.5 Carregador

O carregador está em condições seguras, se forem atendidos os seguintes requisitos:

- O carregador não está danificado.
- O carregador está limpo e seco.

▲ ATENÇÃO

- Em condições não seguras, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Utilizar um carregador sem danos.

- ▶ Se o carregador estiver sujo ou molhado: limpar o carregador e deixá-lo secar.
- ▶ Não modificar o carregador.
- ▶ Não inserir objetos nas aberturas do carregador.
- ▶ Não ligar os contatos elétricos do carregador com objetos metálicos.
- ▶ Não abrir o carregador.

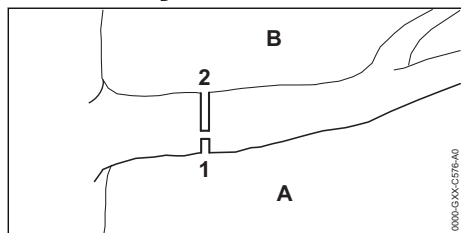
4.7 Trabalhar

4.7.1 Cortar

▲ ATENÇÃO

- Se não houver pessoas fora da área de trabalho por perto, não poderá ser prestada ajuda em caso de emergência.
 - ▶ Certificar-se de que haja pessoas fora da área de trabalho, que possam prestar ajuda.
- Em determinadas situações, o usuário não consegue mais trabalhar concentrado. O operador pode perder o controle sobre o cortador de galhos, tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com calma e concentração.
 - ▶ Se as condições de iluminação e visibilidade não forem boas, não trabalhar com o cortador de galhos.
 - ▶ Operar o cortador de galhos sozinho.
 - ▶ Não trabalhar acima da altura dos ombros.
 - ▶ Prestar atenção aos obstáculos.
 - ▶ Se o operador subir em árvore: usar um equipamento de segurança apropriado.
 - ▶ Se o usuário não estiver treinado para subir em árvores: trabalhar em pé no chão e mantendo o equilíbrio. Se for necessário trabalhar em alturas: usar um andaime ou uma plataforma segura.
 - ▶ Se houver sinais de cansaço: fazer uma pausa no trabalho.
- A corrente em movimento pode cortar o operador. O operador pode ser gravemente ferido.
 - ▶ Não tocar na corrente em movimento.
 - ▶ Caso a corrente esteja bloqueada por algum objeto: desligar o cortador de galhos e retirar as baterias. Somente depois remover o objeto.
- Ao trabalhar em árvores, o cortador de galhos pode cair. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Prender o cortador de galhos com um cinto sobre o olhal e o anel de sobrecarga. Acessórios adequados estão disponíveis em Pontos de Venda STIHL.
- A corrente em movimento esquenta e se expande. Se a corrente não for lubrificada suficientemente e não for esticada novamente, ela pode saltar do sabre ou se romper. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Usar óleo lubrificante para as correntes.
 - ▶ Verificar regularmente o nível do tanque de óleo durante o trabalho, o mais tardar após cada terceira carga da bateria. Antes de esgotar o óleo lubrificante para correntes: abastecer o tanque com óleo lubrificante para correntes.
 - ▶ Durante o trabalho, verificar regularmente a tensão da corrente. Se o tensionamento da corrente estiver muito fraco: esticar a corrente.
- Durante o trabalho, o sabre, a corrente e o pinhão da corrente podem ficar quentes. O operador pode se queimar.
 - ▶ Não tocar no sabre, na corrente e no pinhão da corrente.
 - ▶ Aguardar até que o sabre, a corrente e o pinhão da corrente tenham esfriado.
 - ▶ Usar luvas de proteção feitas de material resistente.
- Se o cortador de galhos apresentar um comportamento alterado ou anormal durante o trabalho, ele pode estar operando em condições inseguras. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Interromper o trabalho, tirar as baterias e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
- Durante o trabalho podem ocorrer vibrações no cortador de galhos.
 - ▶ Usar luvas.
 - ▶ Fazer pausas durante o trabalho.
 - ▶ Se ocorrerem sinais de problemas circulatorios: consultar um médico.
- Se a corrente em movimento entrar em contato com um objeto duro, podem ser geradas faíscas. As faíscas podem causar fogo em ambientes facilmente inflamáveis. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis.
- Após soltar a alavanca do acelerador, a corrente pode continuar girando por algum tempo. A corrente em movimento pode cortar pessoas. As pessoas podem ficar gravemente feridas.
 - ▶ Aguardar até que a corrente esteja parada.

⚠ ATENÇÃO



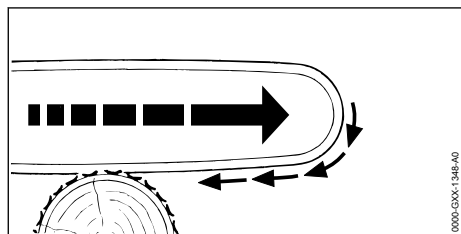
- Se uma madeira sob tensão é cortada, o sabre pode ficar preso. O operador pode perder o controle sobre o cortador de galhos e sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Fazer primeiro um corte de descarga (1) no lado sob pressão (A), depois o corte de ruptura (2) de cima, diretamente acima do primeiro corte, no lado sob tração (B).

⚠ PERIGO

- Se o trabalho for realizado próximo a cabos e fios condutores de eletricidade, a corrente pode entrar em contato com estes cabos ou fios e danificá-los. O operador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não trabalhar em ambientes onde há cabos e fios condutores de eletricidade.

4.8 Forças de reação

4.8.1 Forças de reação

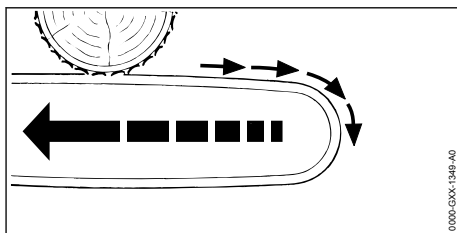


Quando se trabalha com a parte inferior do sabre, o cortador de galhos é puxado para o lado oposto do operador.

⚠ ATENÇÃO

- Se a corrente em movimento atingir um objeto duro e for parada repentinamente, o cortador de galhos pode ser arrancado do operador. Pessoas podem sofrer ferimentos.
 - ▶ Segurar o cortador de galhos com as duas mãos.
 - ▶ Trabalhar conforme descrito neste manual de instruções de serviços.

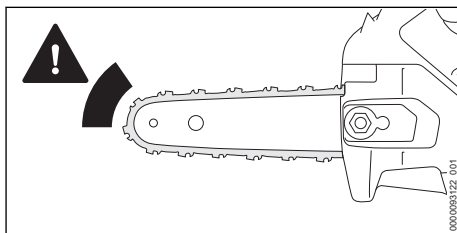
- ▶ Trabalhar somente com uma corrente bem afiada e corretamente tensionada.
- ▶ Conduzir o sabre reto no corte.
- ▶ Utilizar o batente corretamente.
- ▶ Trabalhar com rotação máxima.



Ao trabalhar com a parte superior do sabre, o cortador de galhos é movido em direção ao operador.

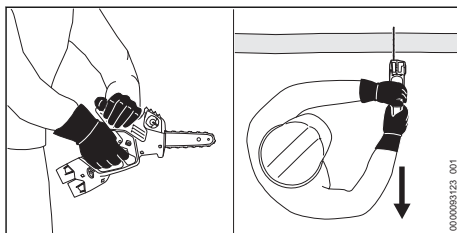
⚠ ATENÇÃO

- Se a corrente em movimento atingir um objeto duro e for freada rapidamente, o cortador de galhos pode mover-se repentinamente em direção ao operador. Pessoas podem sofrer ferimentos.
 - ▶ Segurar o cortador de galhos com as duas mãos.
 - ▶ Trabalhar conforme descrito neste manual de instruções de serviços.
 - ▶ Conduzir o sabre reto no corte.
 - ▶ Trabalhar com rotação máxima.



Ao trabalhar com a ponta do sabre, o cortador de galhos é movido em direção ao operador.

⚠ ATENÇÃO



- Se a corrente em rotação atingir um objeto duro na área ao redor do quarto superior da ponta do sabre e frear rapidamente ou ficar presa na ponta do sabre, o cortador de galhos poderá mover-se repentinamente em direção ao operador. Pessoas podem sofrer ferimentos.
 - ▶ Segurar o cortador de galhos com as duas mãos.
 - ▶ Manter o corpo fora da direção de corte do cortador de galhos.
 - ▶ Trabalhar conforme descrito neste manual de instruções de serviços.
 - ▶ Não trabalhar com a área ao redor do quarto superior da ponta do sabre.
 - ▶ Trabalhar somente com uma corrente bem afiada e corretamente tensionada.
 - ▶ Trabalhar com rotação máxima.

4.9 Carga

▲ ATENÇÃO

- Durante a carga, um carregador danificado ou com defeito pode ter um cheiro incomum ou exalar fumaça. As pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - ▶ Tirar o plugue da tomada.
- O carregador pode superaquecer, devido à insuficiente dissipação de calor e causar um incêndio. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e pode haver danos materiais.
 - ▶ Não cobrir o carregador.

4.10 Conexão na rede elétrica

O contato com componentes condutores de energia pode ocorrer pelos seguintes motivos:

- O cabo elétrico ou a extensão do cabo estão danificados.
- O plugue do cabo elétrico ou a extensão do cabo estão danificados.
- A tomada não está corretamente instalada.

▲ PERIGO

- O contato com peças condutoras de eletricidade pode resultar em um choque elétrico. O operador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Certificar-se de que o cabo elétrico, a extensão do cabo e os plugues não estão danificados.



Se o cabo elétrico ou a extensão do cabo estiverem danificados:

- ▶ Não encostar na parte danificada.
- ▶ Tirar o plugue da tomada.

- ▶ Pegar no cabo elétrico, na extensão do cabo e nos plugues com as mãos secas.
 - ▶ Ligar o plugue do cabo elétrico ou da extensão do cabo em uma tomada corretamente instalada e protegida com um contato de segurança.
 - ▶ Conectar o carregador através de um disjuntor de corrente de avaria (30 mA, 30 ms).
- Uma extensão do cabo danificada ou inadequada pode causar um choque elétrico. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Utilizar uma extensão do cabo com a bitola correta,  19.6.

▲ ATENÇÃO

- Durante a carga, uma tensão ou uma frequência de rede incorreta pode levar a uma sobretensão no carregador. O carregador pode ser danificado.
 - ▶ Certificar-se de que a tensão e a frequência da rede do sistema de energia estão de acordo com as informações da plaqueta de identificação do carregador.
- Se o carregador estiver conectado a uma tomada múltipla, os componentes elétricos podem ser sobrecarregados durante a carga. Os componentes elétricos podem aquecer e causar incêndio. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Certificar-se de que as informações de potência da tomada múltipla não são excedidas pelas informações da placa de identificação do carregador e de todos os dispositivos elétricos conectados à tomada múltipla.
- Um cabo elétrico ou uma extensão do cabo que estejam posicionados incorretamente podem ser danificados e as pessoas podem tropeçar neles. As pessoas podem sofrer ferimentos e o cabo elétrico ou a extensão do cabo podem ser danificados.
 - ▶ Posicionar e identificar o cabo elétrico e a extensão do cabo de tal forma que as pessoas não possam tropeçar sobre eles.
 - ▶ Posicionar o cabo elétrico e a extensão do cabo, de forma que eles não fiquem muito esticados e enrolados.
 - ▶ Posicionar o cabo elétrico e a extensão do cabo de forma que eles não sejam danificados, dobrados ou espremidos e que não raspem em locais ásperos.
 - ▶ Proteger o cabo elétrico e a extensão do cabo do calor, óleo e produtos químicos.

- ▶ Posicionar o cabo elétrico e a extensão do cabo sobre uma superfície seca.
- Durante o trabalho, a extensão do cabo aquece. Se o calor não puder se dissipar, ele pode provocar um incêndio.
 - ▶ Se for utilizado um tambor para cabos: desenrolar o cabo completamente.
- Se tiver cabos elétricos ou canos dentro da parede, estes podem ser danificados quando o carregador for montado na parede. O contato com cabos elétricos pode causar um choque elétrico. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Certificar-se de que não haja cabos elétricos e canos na parede no local da instalação.
- Se o carregador não for fixado na parede, conforme descrito nesse manual de instruções de serviços, o carregador ou a bateria podem cair ou o carregador pode aquecer demais. Pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - ▶ Montar o carregador numa parede conforme descrito nesse manual de instruções de serviços.
- Se o carregador for montado numa parede com uma bateria inserida, a bateria pode cair para fora do carregador. Pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - ▶ Instalar primeiro o carregador na parede e depois inserir a bateria no carregador.

4.11 Transporte

4.11.1 Cortador de galhos

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, o cortador de galhos pode cair ou se movimentar. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Remover as baterias.

- ▶ Empurrar a proteção da corrente sobre o sabre, até que todo o sabre esteja completamente coberto.
- ▶ Transportar o cortador de galhos na maleta em que é fornecido.
- ▶ Se não houver maleta incluída no pacote de fornecimento: fixar o cortador de galhos com cordas ou cintas, de modo que ele não possa cair ou se deslocar.

4.11.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode ser danificada e pode haver danos materiais.
 - ▶ Não transportar uma bateria danificada.
 - ▶ Se uma maleta estiver incluída no escopo de entrega: transportar a bateria na maleta fornecida.
- Durante o transporte, a bateria pode cair ou se movimentar. Pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - ▶ Acondicionar a bateria na embalagem, de forma que ela não possa se deslocar.
 - ▶ Fixar a embalagem para que ela não possa se movimentar.

4.11.3 Carregador

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, o carregador pode cair ou se deslocar. Pessoas podem sofrer ferimentos e pode haver danos materiais.
 - ▶ Tirar o plugue da tomada.
 - ▶ Remover as baterias.
 - ▶ Transportar o carregador na maleta em que é fornecido.
 - ▶ Se não houver uma maleta incluída na entrega: fixar o carregador com cordas, correias ou cintas, de modo que ele não possa cair ou se deslocar.
- Não usar o cabo elétrico para transportar ou suspender o carregador. O cabo elétrico e o carregador podem ser danificados.
 - ▶ Enrolar o cabo elétrico e fixá-lo no carregador.

4.12 Armazenagem

4.12.1 Cortador de galhos

⚠ ATENÇÃO

- Crianças não podem perceber e prever os perigos do cortador de galhos. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Remover as baterias.
- ▶ Empurrar a proteção da corrente sobre o sabre, até que todo o sabre esteja completamente coberto.
- ▶ Guardar o cortador de galhos fora do alcance de crianças.



- Os contatos elétricos e componentes metálicos no cortador de galhos podem sofrer corrosão, em função da umidade. O cortador de galhos pode ser danificado.



- ▶ Remover as baterias.

- ▶ Guardar o cortador de galhos limpo e seco.

4.12.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não podem reconhecer ou prever os perigos de baterias. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode sofrer danos irreparáveis.
 - ▶ Guardar a bateria limpa e seca.
 - ▶ Guardar a bateria em um local fechado.
 - ▶ Guardar a bateria separadamente do cortador de galhos.
 - ▶ Se a bateria for armazenada no carregador: retirar o plugue da tomada e armazenar a bateria com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs verdes acesos).
 - ▶ Não guardar a bateria em ambientes com temperaturas fora dos limites recomendados, 19.7.

4.12.3 Carregador

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem reconhecer ou avaliar os perigos de um carregador. Elas podem sofrer ferimentos graves ou até fatais.
 - ▶ Tirar o plugue.
 - ▶ Guardar o carregador fora do alcance de crianças.
- O carregador não está protegido contra todos os agentes externos. Se o carregador for exposto a determinadas influências ambientais, ele pode ser danificado.
 - ▶ Tirar o plugue.
 - ▶ Se o carregador estiver quente: deixar o carregador esfriar.
 - ▶ Guardar o carregador limpo e seco.
 - ▶ Guardar o carregador em um ambiente fechado.
 - ▶ Não guardar o carregador em ambientes com temperaturas acima dos limites recomendados, 19.7.

- Não usar o cabo elétrico para transportar ou pendurar o carregador. O cabo elétrico e o carregador podem ser danificados.
 - ▶ Pegar e segurar o carregador na carcaça.
 - ▶ Pendurar o carregador no suporte de parede.

4.13 Limpeza, manutenção e consertos

⚠ ATENÇÃO

- Se, durante a limpeza, manutenção ou conserto, as baterias estiverem inseridas na máquina, o cortador de galhos pode ser acionado involuntariamente. Pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Remover as baterias.

- Detergentes fortes, limpeza com jato de água ou com objetos cortantes podem danificar o cortador de galhos, o sabre, a corrente, a bateria e o carregador. Se o cortador de galhos, o sabre, a corrente, a bateria ou o carregador não forem limpos de forma adequada, alguns componentes podem não funcionar corretamente e dispositivos de segurança podem ser desativados. As pessoas podem ficar gravemente feridas.
 - ▶ Limpar o cortador de galhos, o sabre, a corrente, a bateria e o carregador, conforme descrito neste manual de instruções de serviços.
- Se o cortador de galhos, o sabre, a corrente, a bateria e o carregador não receberem manutenção adequada ou não forem consertados de forma correta, os componentes podem não funcionar mais corretamente e os dispositivos de segurança podem ser desativados. Pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Não fazer manutenção ou consertar o cortador de galhos, a bateria e o carregador por conta própria.
 - ▶ Se o cortador de galhos, a bateria ou o carregador precisarem de manutenção ou conserto: procurar um Ponto de Vendas STIHL.
 - ▶ Fazer manutenção ou consertar o sabre e a corrente, conforme descrito neste manual de instruções de serviços.
- Durante a limpeza ou manutenção da corrente, o usuário pode se cortar nos dentes afi-

ados da corrente. O usuário pode sofrer ferimentos.

- Usar luvas de proteção feitas de material resistente.

5 Preparar o cortador de galhos

5.1 Preparar o cortador de galhos

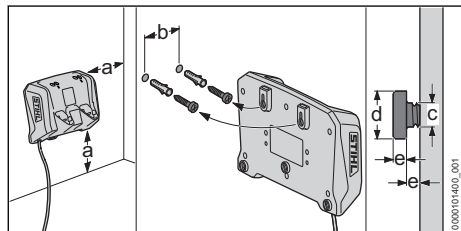
Antes de iniciar o trabalho, realizar sempre as seguintes etapas:

- Certificar-se de que os seguintes componentes estejam de acordo com as condições de funcionamento seguras:
 - Cortador de galhos,  4.6.1.
 - Sabre,  4.6.2.
 - Corrente,  4.6.3.
 - Bateria,  4.6.4.
 - Carregador,  4.6.5.
- Verificar a bateria,  10.6.
- Carregar a bateria totalmente,  6.2.
- Limpar o cortador de galhos,  15.1.
- Montar o sabre e a corrente,  7.1.2.
- Tensionar a corrente,  7.2.
- Abastecer o óleo para correntes,  7.3.
- Verificar os elementos de manejo,  10.4.
- Verificar a lubrificação da corrente,  10.5.
- Se as etapas não puderem ser realizadas: não usar o cortador de galhos e procurar um Ponto de Vendas STIHL.

6 Carregar bateria e LEDs

6.1 Instalar o carregador em uma parede

O carregador pode ser instalado em uma parede.



- Instalar o carregador em uma parede, observando as seguintes condições:
 - Material de fixação usado é adequado.
 - O carregador está na horizontal.
 As seguintes dimensões são atendidas:
 - a = pelo menos 100 mm
 - b (para AL 1 e AL 5) = 54 mm

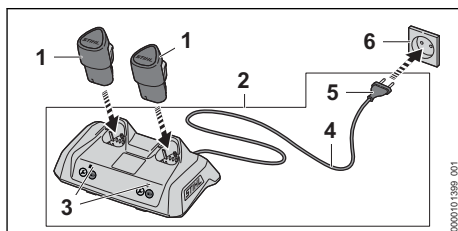
- b (para AL 5-2) = 100 mm
- c = 4,5 mm
- d = 9 mm
- e = 2,5 mm

6.2 Carregar a bateria

O tempo de carga depende de vários fatores, como a temperatura da bateria ou do ambiente. Para um desempenho ideal, observar as faixas de temperatura recomendadas,  19.8. O tempo real de carga da bateria pode ser diferente do tempo de carga especificado. O tempo de carga pode ser consultado no site www.stihl.com/charging-times.

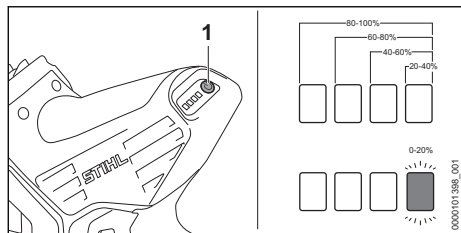
Quando a bateria é inserida no carregador conectado a uma tomada elétrica, o processo de carregamento inicia automaticamente. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o carregador se desliga automaticamente.

Durante a carga, a bateria e o carregador se aquecem.



- Inserir o plugue (5) em uma tomada (6) de fácil acesso.
O carregador (2) efetua um teste automático. O LED verde (3) acende por cerca de 1 segundo e o vermelho também por aproximadamente 1 segundo.
- Posicionar o cabo elétrico (4).
- Inserir a bateria (1) nas guias do carregador (2) e pressione até o encosto.
O LED verde (3) acende ou fica piscando. A bateria (1) é carregada.
- Se o LED (3) não acender: a bateria (1) está totalmente carregada e pode ser removida do carregador (2).
- Se o carregador (2) não for mais usado: retirar o plugue (5) da tomada (6).

6.3 Mostrar o estado de carga



- ▶ Inserir as baterias.
- ▶ Pressionar o botão de pressão (1). Os LEDs verdes acendem por aprox. 5 segundos e indicam a carga da bateria.
- ▶ Se o LED verde direito piscar: carregar a bateria.

AVISO

- Os LEDs mostram sempre a bateria com o nível de carga mais baixo. Para visualizar o nível de carga de cada bateria:
 - ▶ Inserir a bateria apenas no compartimento da bateria superior.

AVISO

- Se a bateria for inserida apenas no compartimento inferior da bateria, os LEDs do cortador de galhos não funcionarão.
 - ▶ Inserir as duas baterias ou pelo menos uma bateria no compartimento superior da bateria.

6.4 LEDs no cortador de galhos

Os LEDs podem indicar o nível da bateria ou falhas. Os LEDs podem estar acesos ou piscando na cor verde ou vermelha.

Os LEDs verdes acesos ou piscando indicam o nível da carga.

- ▶ Se os LEDs vermelhos estiverem acesos ou piscando: solucionar as falhas, [pág. 18](#). Existe uma falha no cortador de galhos ou na bateria.

6.5 LED no carregador

O LED indica o estado do carregador ou distúrbios. O LED pode estar aceso ou piscando na cor verde ou vermelha.

Se o LED verde estiver aceso ou piscando, a bateria está sendo carregada.

- ▶ Se o LED vermelho estiver aceso ou piscando: solucionar os distúrbios, [pág. 18](#).

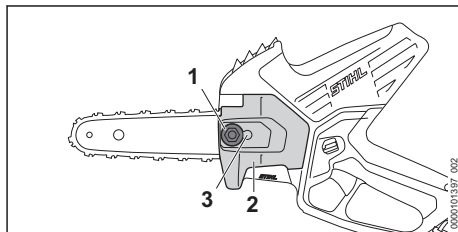
Existe um distúrbio no carregador ou na bateria.

7 Montar o cortador de galhos

7.1 Desmontar e montar o sabre e a corrente

7.1.1 Desmontar o sabre e a corrente

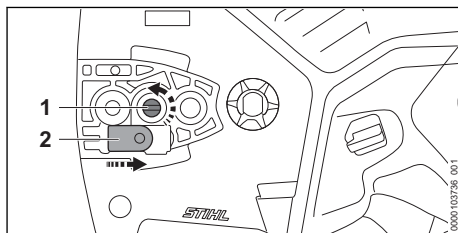
- ▶ Desligar o cortador de galhos e tirar as baterias.



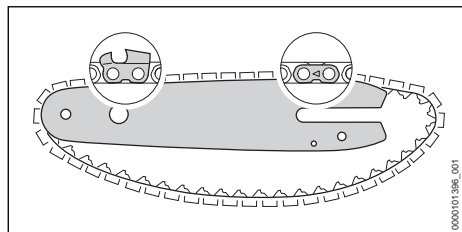
- ▶ Girar a porca (1) em sentido anti-horário, até que a tampa do pinhão da corrente (2) possa ser retirada.
- ▶ Retirar a tampa do pinhão da corrente (2).
- ▶ Girar o parafuso tensor (3) em sentido anti-horário, até o encosto. A corrente está livre de tensões.
- ▶ Tirar o sabre e a corrente.

7.1.2 Montar o sabre e a corrente

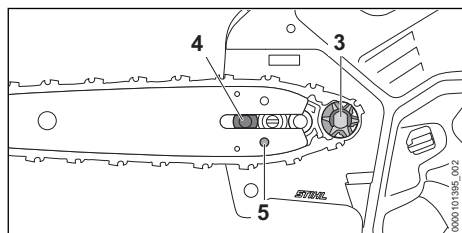
As combinações de sabre e corrente, que são adequadas e que podem ser montadas no pinhão da corrente, são informadas nos dados técnicos, [pág. 20](#).



- ▶ Girar o parafuso tensor (1) em sentido anti-horário, até que a corredeira tensora (2) encoste à direita na carcaça.

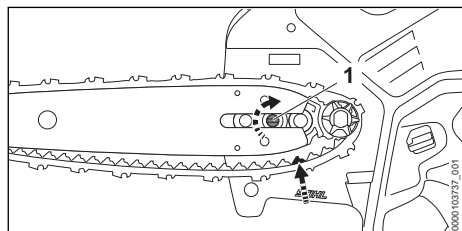


- Colocar a corrente na ranhura do sabre, para que as setas dos elos de ligação da corrente na parte superior apontem na direção do funcionamento.



- Colocar o sabre com a corrente no cortador de galhos, de forma que as seguintes condições sejam atendidas:
 - Os elos de tração da corrente estão encaixados nos dentes do pinhão da corrente (3).
 - A cabeça do parafuso com colar (4) está no furo oval do sabre.
 - O pino da corredeira tensora (2) está no furo (5) do sabre.

A orientação do sabre não influencia. A marca no sabre também pode estar de cabeça para baixo.



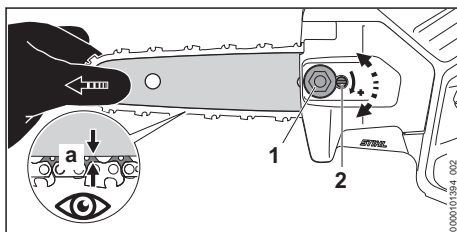
- Girar o parafuso tensor (1) em sentido horário, até que a corrente esteja encostada no sabre. Ao mesmo tempo, conduzir os elos de tração da corrente na ranhura do sabre. O sabre e a corrente estão ajustados ao cortador de galhos.
- Posicionar a tampa do pinhão da corrente no cortador de galhos, de forma que ela esteja nivelada com o cortador de galhos.

- Girar a porca em sentido horário, até que a tampa do pinhão da corrente esteja firme no cortador de galhos.

7.2 Tensionar a corrente

Durante o trabalho, a corrente se expande ou se contrai. O tensionamento da corrente se altera. Durante o trabalho, a corrente deve ser verificada e tensionada regularmente.

- Desligar o cortador de galhos e tirar as baterias.



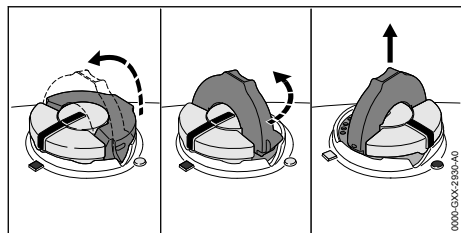
- Soltar a porca (1).
- Levantar a ponta do sabre e girar o parafuso tensor (2) no sentido horário ou no sentido anti-horário, até que as seguintes condições sejam atendidas:
 - A distância a no meio do sabre é de 1 mm a 2 mm.
 - A corrente ainda pode ser puxada com dois dedos e colocada com pouco esforço sobre o sabre.
- Continuar levantando a ponta do sabre e apertar a porca (1) firmemente.
- Se a distância a no meio do sabre não for de 1 mm a 2 mm: esticar novamente a corrente.

7.3 Abastecer o óleo lubrificante para correntes

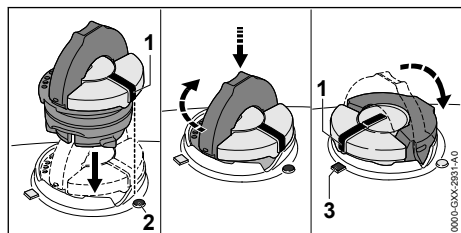
O óleo lubrificante para correntes lubrifica e esfria a corrente em movimento.

A STIHL recomenda utilizar o óleo adesivo para correntes STIHL ou um outro óleo adesivo para correntes aprovado para motosserras.

- Desligar o cortador de galhos e tirar as baterias.
- Posicionar o cortador de galhos sobre uma superfície plana, de forma que a tampa do tanque de óleo fique virada para cima.
- Limpar a área ao redor da tampa do tanque de óleo com um pano úmido.



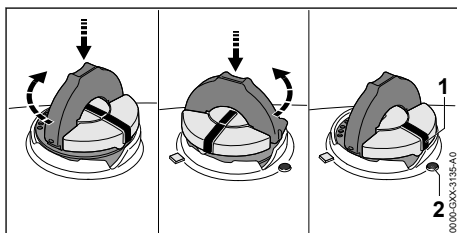
- ▶ Levantar o arco dobrável da tampa do tanque de óleo.
- ▶ Girar a tampa do tanque de óleo em sentido anti-horário, até o encosto.
- ▶ Tirar a tampa do tanque de óleo.
- ▶ Abastecer o óleo para correntes, cuidando para não derramar óleo e não encher até a borda.
- ▶ Se o arco dobrável da tampa do tanque de óleo estiver abaixado: levantar o arco dobrável.



- ▶ Posicionar a tampa do tanque de óleo, de forma que a marca (1) aponte sobre a marca (2).
- ▶ Pressionar a tampa do tanque de óleo para baixo, girando-a em sentido horário, até o encosto.
A tampa do tanque de óleo engata audivelmente. A marca (1) aponta para a marca (3).
- ▶ Verificar se é possível puxar a tampa do tanque de óleo para cima.
- ▶ Se não é possível puxar a tampa do tanque de óleo para cima: baixar o arco dobrável da tampa do tanque de óleo.
O tanque de óleo está fechado.

Se é possível puxar a tampa do tanque de óleo para cima, devem ser realizadas as seguintes etapas:

- ▶ Colocar a tampa do tanque de óleo na posição desejada.

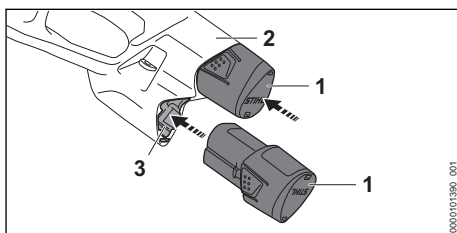


- ▶ Pressionar a tampa do tanque de óleo para baixo, girando-a em sentido horário, até o encosto.
- ▶ Pressionar a tampa do tanque de óleo para baixo e girar em sentido anti-horário, até que a marca (1) aponte sobre a marca (2).
- ▶ Tentar novamente fechar o tanque de óleo.
- ▶ Se o tanque de óleo ainda não puder ser fechado: não trabalhar com o cortador de galhos e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
O cortador de galhos não está em condições seguras de funcionamento.

8 Inserir e tirar a bateria

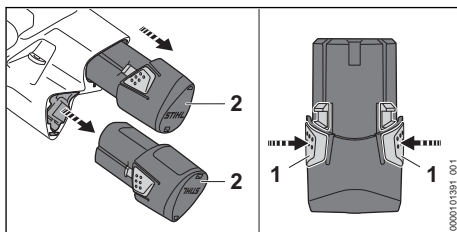
8.1 Inserir a bateria

A STIHL recomenda utilizar e etiquetar as baterias aos pares.



- ▶ Pressionar a bateria (1) até o encosto no compartimento da bateria (2, 3).
A bateria (1) encaixa com um clique.

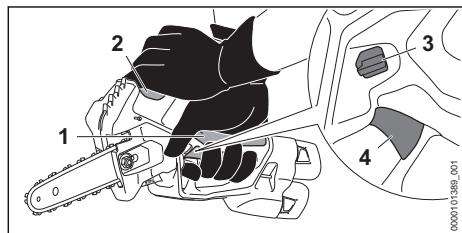
8.2 Remover a bateria



- ▶ Pressionar os dois ganchos para engate (1). A bateria (2) está desbloqueada e poderá ser retirada.

9 Acionar e desligar o cortador de galhos

9.1 Ligar o cortador de galhos



- ▶ Segurar o cortador de galhos com uma mão na área do punho (1) do cabo de manejo de tal forma, que o polegar envolva o cabo de manejo.
 - ▶ Segurar e conduzir o cortador de galhos com a outra mão pelo punho (2).
 - ▶ Pressionar a alavanca de bloqueio (3) com o polegar e mantê-la pressionada.
 - ▶ Pressionar a alavanca do acelerador (4) com o dedo indicador e também mantê-la pressionada.
- O cortador de galhos é acelerado e a corrente se movimenta. A alavanca de bloqueio (3) pode ser liberada.

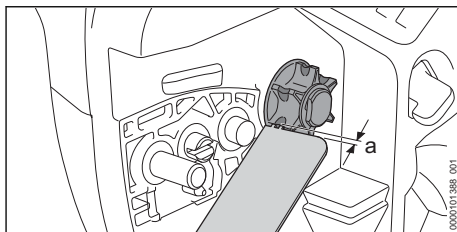
9.2 Desligar o cortador de galhos

- ▶ Soltar a alavanca do acelerador. A corrente não se movimenta mais.
- ▶ Se a corrente continuar girando: tirar as baterias e procurar um Ponto de Vendas STIHL. O cortador de galhos está com defeito.

10 Verificar o cortador de galhos e a bateria

10.1 Verificar o pinhão da corrente

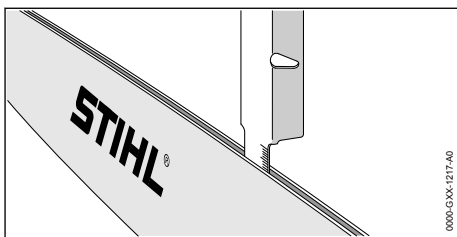
- ▶ Desligar o cortador de galhos e tirar as baterias.
- ▶ Desmontar a tampa do pinhão da corrente.
- ▶ Desmontar o sabre e a corrente.



- ▶ Verificar as marcas de desgaste no pinhão da corrente com um calibrador STIHL.
- ▶ Se as marcas de desgaste estiverem com uma profundidade acima de $a = 0,5 \text{ mm}$: não usar o cortador de galhos e procurar um Ponto de Vendas STIHL. O pinhão da corrente deve ser substituído.

10.2 Verificar o sabre

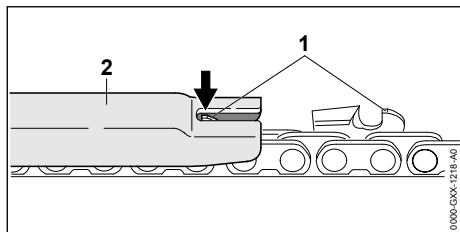
- ▶ Desligar o cortador de galhos e tirar as baterias.
- ▶ Desmontar o sabre e a corrente.



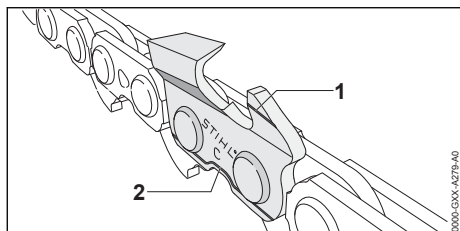
- ▶ Medir a profundidade da ranhura do sabre com a ponta de medição do calibrador STIHL.
- ▶ Substituir o sabre, se uma das seguintes condições ocorrer:
 - O sabre está danificado.
 - A profundidade da ranhura medida é menor que a profundidade mínima da ranhura do sabre, 19.3.
 - A ranhura do sabre está apertada ou alargada.
- ▶ Em caso de dúvidas: procurar um Ponto de Vendas STIHL.

10.3 Verificar a corrente

- ▶ Desligar o cortador de galhos e tirar as baterias.



- ▶ Medir a altura do limitador de profundidade (1) com um calibrador de corrente STIHL (2). O calibrador de corrente STIHL deve corresponder ao passo da corrente.
- ▶ Se um limitador de profundidade (1) apontar para fora do calibrador de corrente (2): rebaixar o limitador de profundidade (1), 16.3.



- ▶ Verificar se as marcas de desgaste (1 e 2) estão visíveis nos dentes de corte.
- ▶ Se uma das marcações de desgaste não estiver visível num dente de corte: não utilizar a corrente e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
- ▶ Com um calibrador de corrente STIHL verificar se os dentes de corte estão afiados com um ângulo de 30°. O calibrador de corrente STIHL deve corresponder ao passo da corrente.
- ▶ Se o ângulo de afiação de 30° não foi mantido: afiar a corrente.
- ▶ Em caso de dúvidas: procurar um Ponto de Vendas STIHL.

10.4 Verificar os elementos de manejo

Alavanca de bloqueio e alavanca do acelerador

- ▶ Remover as baterias.
- ▶ Tentar pressionar a alavanca do acelerador, sem pressionar a alavanca de bloqueio.
- ▶ Caso seja possível pressionar a alavanca do acelerador: não utilizar o cortador de galhos e procurar um Ponto de Vendas STIHL. A alavanca de bloqueio está com defeito.
- ▶ Pressionar a alavanca de bloqueio e mantê-la pressionada.

- ▶ Pressionar a alavanca do acelerador e soltá-la novamente.
- ▶ Se houver dificuldade no acionamento da alavanca do acelerador ou se ela não retornar para a posição inicial: não utilizar o cortador de galhos e procurar um Ponto de Vendas STIHL. A alavanca do acelerador está com defeito.

Ligar o cortador de galhos

- ▶ Inserir as baterias.
- ▶ Pressionar a alavanca de bloqueio e mantê-la pressionada.
- ▶ Pressionar a alavanca do acelerador e mantê-la pressionada. A corrente se movimenta.
- ▶ Se 3 LEDs vermelhos estiverem piscando: tirar as baterias e procurar um Ponto de Vendas STIHL. Há uma falha no cortador de galhos.
- ▶ Soltar a alavanca do acelerador. A corrente não se movimenta mais.
- ▶ Se a corrente continuar girando: tirar as baterias e procurar um Ponto de Vendas STIHL. O cortador de galhos está com defeito.

10.5 Verificar a lubrificação da corrente

- ▶ Inserir as baterias.
- ▶ Direcionar o sabre sobre uma superfície clara.
- ▶ Ligar o cortador de galhos. A corrente lançará um pouco de óleo, que poderá ser identificado sobre a superfície clara. A lubrificação da corrente funciona.
- ▶ Caso o óleo para correntes lançado não seja visível:
 - ▶ Abastecer o óleo lubrificante para correntes.
 - ▶ Verificar novamente a lubrificação da corrente.
 - ▶ Caso o óleo para correntes ainda não seja visível na superfície clara: não utilizar o cortador de galhos e procurar um Ponto de Vendas STIHL. A lubrificação da corrente está com problemas.

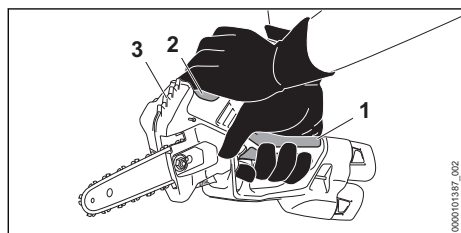
10.6 Verificar a bateria

- ▶ Inserir a bateria no compartimento superior da bateria.
- ▶ Pressionar o botão de pressão no cortador de galhos. Os LEDs acendem ou ficam piscando.
- ▶ Remover a bateria e inserir a outra bateria no compartimento superior.
- ▶ Pressionar o botão de pressão no cortador de galhos. Os LEDs acendem ou ficam piscando.

- ▶ Inserir as duas baterias.
 - ▶ Pressionar o botão de pressão no cortador de galhos.
Os LEDs acendem ou ficam piscando.
 - ▶ Se os LEDs não estiverem acesos ou piscando: não utilizar o cortador de galhos e a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
- Existe uma falha no cortador de galhos ou na bateria.

11 Trabalhar com o cortador de galhos de galhos

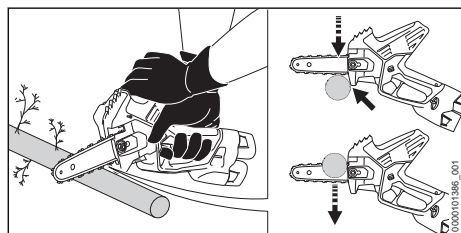
11.1 Segurar e conduzir o cortador de galhos de galhos



- ▶ Segurar e conduzir o cortador de galhos com uma mão na área do punho (1) do cabo de manejo de tal forma que o polegar envolva o cabo.
- ▶ Segurar e conduzir o cortador de galhos com a outra mão pelo punho (2). Não pegar na área das pontas (3).

11.2 Cortar

- ▶ Inserir o sabre com aceleração máxima no corte.

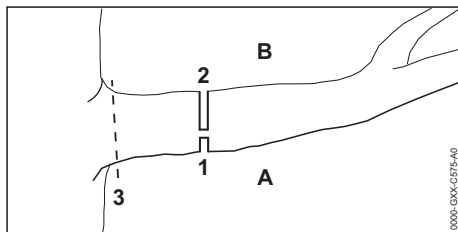


- ▶ Posicionar o encosto e utilizá-lo como ponto de rotação.
- ▶ Conduzir o sabre totalmente através da madeira.
- ▶ No final do corte, assumir o peso do cortador de galhos.
- ▶ Cortar os galhos individualmente.

Para um desempenho ideal, observar as faixas de temperatura recomendadas, 19.8.

11.3 Podar

- ▶ Pressionar o sabre em aceleração máxima contra o galho com um movimento de alavanca.



- ▶ Fazer primeiro um corte de descarga (1) no lado sob pressão (A), depois o corte de ruptura (2) de cima, diretamente acima do primeiro corte, no lado sob tração (B).
- ▶ Fazer o último corte (3), próximo ao tronco, sem danificar a casca.

12 Após o trabalho

12.1 Após o trabalho

- ▶ Desligar o cortador de galhos e tirar as baterias.
- ▶ Se o cortador de galhos estiver molhado: deixar o cortador de galhos secar.
- ▶ Se a bateria estiver molhada ou úmida: deixar a bateria secar, 19.8.
- ▶ Limpar o cortador de galhos.
- ▶ Limpar o sabre e a corrente.
- ▶ Empurrar a proteção da corrente sobre o sabre, até que todo o sabre esteja completamente coberto.
- ▶ Limpar a bateria.

13 Transporte

13.1 Transportar o cortador de galhos de galhos

- ▶ Desligar o cortador de galhos e tirar as baterias.
- ▶ Empurrar a proteção da corrente sobre o sabre, até que todo o sabre esteja completamente coberto.

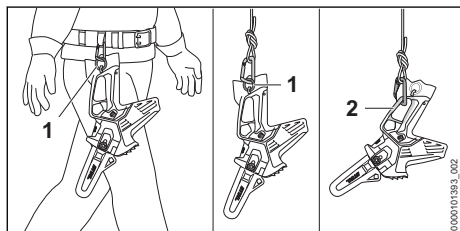
Conduzir o cortador de galhos

- ▶ Segurar o cortador de galhos com uma mão no cabo de manejo, direcionando o sabre para baixo.

Transportar o cortador de galhos em um veículo

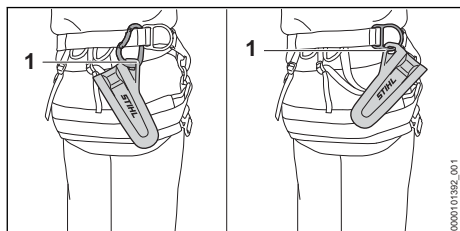
- ▶ Transportar o cortador de galhos na maleta em que é fornecido.
- ▶ Certificar-se que a maleta não possa cair ou se movimentar.
- ▶ Se não houver uma maleta incluída no pacote de fornecimento: fixar o cortador de galhos, de modo que ele não possa cair ou se deslocar.

Transportar o cortador de galhos no olhal com anel de sobrecarga ou no gancho



- ▶ Transportar o cortador de galhos, utilizando o olhal com anel de sobrecarga (1) no cinto ou em uma corda ou prender o gancho na área traseira do punho (2).

Transportar a proteção da corrente pelo olhal



- ▶ Transportar a proteção da corrente usando o olhal (1) no cinto.

13.2 Transportar as baterias

- ▶ Desligar o cortador de galhos e tirar as baterias.
- ▶ Certificar-se de que as baterias estão em condições de funcionamento seguras.
- ▶ Transportar as baterias na maleta em que são fornecidas.
- ▶ Se nenhuma maleta estiver incluída no escopo de entrega: fixar as baterias, de forma que elas não possam se mover dentro da embalagem.
- ▶ Fixar a embalagem para que ela não possa se movimentar.

A bateria atende às exigências para o transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (baterias de íons de lítio) e

foi testada conforme Manual UN de Ensaio e Critérios, Parte III, subitem 38.3.

Os regulamentos de transporte estão disponíveis em www.stihl.com/safety-data-sheets.

13.3 Transportar o carregador

- ▶ Tirar o plugue da tomada.
- ▶ Remover as baterias.
- ▶ Enrolar o cabo elétrico e fixá-lo no carregador.
- ▶ Se o carregador for transportado em um veículo:
 - ▶ Transportar o carregador na maleta em que é fornecido.
 - ▶ Certificar-se que a maleta não possa cair ou se movimentar.
 - ▶ Se não houver uma maleta incluída no pacote de fornecimento: fixar o carregador, de modo que ele não possa cair ou se deslocar.

14 Armazenagem

14.1 Guardar o cortador de galhos

- ▶ Desligar o cortador de galhos e tirar as baterias.
- ▶ Empurrar a proteção da corrente sobre o sabre, até que todo o sabre esteja completamente coberto.
- ▶ Guardar o cortador de galhos, de modo que sejam atendidas as seguintes condições:
 - O cortador de galhos não pode cair e não pode se mover.
 - O cortador de galhos está fora do alcance de crianças.
 - O cortador de galhos está limpo e seco.
- ▶ Se o cortador de galhos ficar guardada por mais de 30 dias: desmontar o sabre e a corrente.

14.2 Guardar a bateria

A STIHL recomenda guardar a bateria com uma carga entre 40 % e 60 % (2 LEDs verdes acesos).

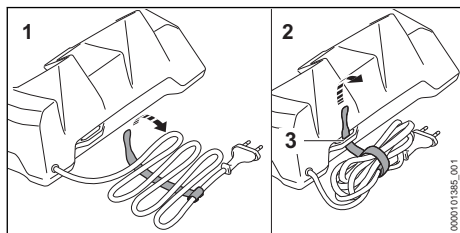
- ▶ Guardar a bateria, de modo que sejam atendidas as seguintes condições:
 - A bateria está fora do alcance de crianças.
 - A bateria está limpa e seca.
 - A bateria está em um ambiente fechado.
 - A bateria está separada do cortador de galhos.
 - Se a bateria for armazenada no carregador: retirar o plugue da tomada e armazenar a bateria com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs verdes acesos).
 - A bateria não foi guardada em um ambiente com temperaturas fora dos limites recomendados,  19.7.

AVISO

- Se a bateria não foi guardada conforme descrito neste manual de instruções, ela pode estar totalmente descarregada e apresentar danos irreparáveis.
 - ▶ Carregar uma bateria descarregada antes de guardá-la. A STIHL recomenda guardar a bateria com uma carga entre 40% e 60% (2 LEDs verdes acesos).
 - ▶ Guardar a bateria separadamente do cortador de galhos.

14.3 Guardar o carregador

- ▶ Tirar o plugue da tomada.



- ▶ Enrolar o cabo elétrico e fixá-lo no carregador.
- ▶ Guardar o carregador de modo que sejam respeitadas as seguintes condições:
 - O carregador está fora do alcance de crianças.
 - O carregador está limpo e seco.
 - O carregador está num local fechado.
 - O carregador não está pendurado pelo cabo elétrico ou pelo suporte (3) do cabo elétrico.
 - O carregador não está guardado em um ambiente com temperaturas fora dos limites recomendados,  19.7.

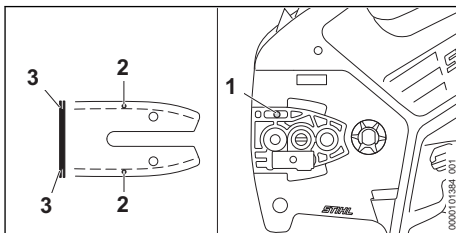
15 Limpeza

15.1 Limpar o cortador de galhos

- ▶ Desligar o cortador de galhos e tirar as baterias.
- ▶ Limpar o cortador de galhos com um pano úmido ou com removedor de resina STIHL.
- ▶ Limpar as fendas de ventilação com um pincel.
- ▶ Desmontar a tampa do pinhão da corrente.
- ▶ Limpar a área ao redor do pinhão da corrente com um pano úmido ou com removedor de resina.
- ▶ Tirar corpos estranhos do compartimento da bateria e limpar o compartimento da bateria com um pano úmido.
- ▶ Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria com um pincel ou com uma escova macia.
- ▶ Montar a tampa do pinhão da corrente.

15.2 Limpar o sabre e a corrente

- ▶ Desligar o cortador de galhos e tirar as baterias.
- ▶ Desmontar o sabre e a corrente.



- ▶ Limpar o canal de saída do óleo (1), o furo de entrada do óleo (2) e a ranhura (3) com um pincel, com uma escova macia ou com removedor de resina.
- ▶ Limpar a corrente com um pincel, com uma escova macia ou com removedor de resina.
- ▶ Montar o sabre e a corrente.

15.3 Limpar a bateria

- ▶ Limpar a bateria com um pano úmido.

15.4 Limpar o carregador

- ▶ Tirar o plugue da tomada.
- ▶ Limpar o carregador com um pano úmido.
- ▶ Limpar os contatos elétricos do carregador com um pincel ou com uma escova macia.

16 Manutenção

16.1 Intervalos de manutenção

Os intervalos de manutenção dependem das condições ambientais e das condições de trabalho. A STIHL recomenda os seguintes intervalos de manutenção:

Semanalmente

- ▶ Verificar o pinhão da corrente.
- ▶ Verificar e rebarbar o sabre.
- ▶ Verificar e afiar a corrente.

Anualmente

- ▶ Levar a motosserra a um Ponto de Vendas STIHL para limpeza do tanque de óleo.

16.2 Retirar rebarbas do sabre

No canto externo do sabre podem se formar rebarbas.

- ▶ Retirar a rebarba com uma lima chata ou com um sabre direcional STIHL.
- ▶ Em caso de dúvidas: procurar uma Concessionária STIHL.

16.3 Afiar a corrente

É preciso muita prática para afiar adequadamente as correntes.

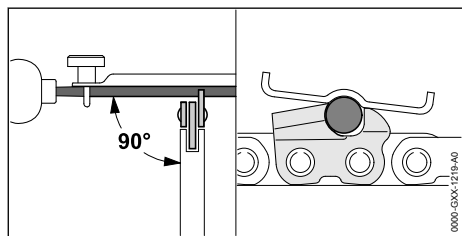
Limas STIHL, ferramentas de afiação STIHL, afiadores STIHL e a brochura "Afiação de correntes STIHL" ajudam a afiar a corrente adequadamente. A brochura está disponível em www.stihl.com/sharpening-brochure.

A STIHL recomenda que as correntes sejam afiadas em um Ponto de Vendas STIHL.

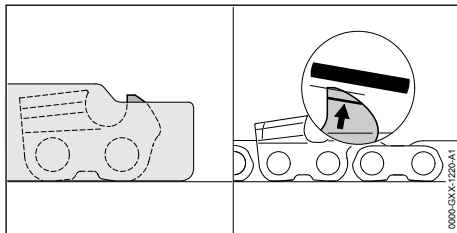


ATENÇÃO

- Os dentes de corte da corrente são afiados. O usuário pode se cortar.
 - ▶ Usar luvas de proteção feitas com material resistente.



- ▶ Afiar cada dente de corte com uma lima redonda, de modo que as seguintes condições sejam atendidas:
 - A lima redonda corresponde ao passo da corrente.
 - A lima redonda é conduzida de dentro para fora.
 - A lima redonda é conduzida perpendicularmente ao sabre.
 - O ângulo de afiação de 30° é mantido.



- ▶ Limar o limitador de profundidade com uma lima chata, de modo que fique alinhado com o calibrador de correntes STIHL e paralelo às marcas de desgaste. O calibrador de correntes STIHL deve corresponder ao passo da corrente.
- ▶ Em caso de dúvidas: consultar um Ponto de Vendas STIHL.

17 Consertos

17.1 Consertar o cortador de galhos, a bateria e o carregador

O conserto do cortador de galhos, do sabre, da corrente, da bateria e do carregador não pode ser realizado pelo próprio operador.

- ▶ Se o cortador de galhos, o sabre ou a corrente estiverem danificados: não utilizar o cortador de galhos, o sabre ou a corrente e procurar um distribuidor STIHL.
- ▶ Se a bateria estiver com defeito ou danificada: substituir a bateria.
- ▶ Se o carregador estiver com defeito ou danificado: substituir o carregador.
- ▶ Se o cabo elétrico estiver com defeito ou danificado: não usar o carregador e procurar um distribuidor STIHL para substituir o cabo elétrico.

18 Solucionar distúrbios

18.1 Solucionar falhas no cortador de galhos ou na bateria

Falha	LEDs no cortador de galhos	Causa	Solução
O cortador de galhos não liga quando é acionado.	1 LED verde piscando.	O nível de carga de pelo menos uma bateria está muito baixo.	➤ Inserir as baterias, uma de cada vez, no compartimento superior da bateria e exibir o nível de carga. ➤ Carregar a bateria.
	1 LED vermelho aceso.	Pelo menos uma bateria está muito quente ou muito fria.	➤ Remover as baterias. ➤ Inserir as baterias no carregador. - Se o LED no compartimento da bateria do carregador acender em vermelho, a bateria está muito quente ou muito fria. ➤ Deixar a bateria esfriar ou aquecer.
	3 LEDs vermelhos piscando.	Há uma falha no cortador de galhos.	➤ Retirar as baterias e colocá-las novamente. ➤ Ligar o cortador de galhos. ➤ Se 3 LEDs vermelhos continuarem piscando: não utilizar o cortador de galhos e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
	3 LEDs vermelhos acesos.	O cortador de galhos está muito quente.	➤ Remover as baterias. ➤ Deixar o cortador de galhos esfriar.
	4 LEDs vermelhos piscando.	Há uma falha em pelo menos uma bateria.	➤ Remover as baterias. ➤ Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria. ➤ Inserir as baterias. ➤ Ligar o cortador de galhos. ➤ Se 4 LEDs continuarem a piscar em vermelho: remover as baterias. ➤ Inserir as baterias no carregador. - Se o LED no compartimento da bateria do carregador piscar em vermelho, há um problema com a bateria. Não usar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
		A conexão elétrica entre o cortador de galhos e as baterias foi interrompida.	➤ Remover as baterias. ➤ Limpar os contatos elétricos no compartimento da bateria. ➤ Inserir as baterias.
		O cortador de galhos ou as baterias estão úmidas.	➤ Deixar o cortador de galhos ou as baterias secar,  19.8.
		A corrente está presa.	➤ Remover as baterias. ➤ Limpar o cortador de galhos,  15.1.
O cortador de galhos desliga durante o funcionamento.	3 LEDs vermelhos acesos.	O cortador de galhos está muito quente.	➤ Remover as baterias. ➤ Deixar o cortador de galhos esfriar.
		Existe uma falha elétrica.	➤ Retirar as baterias e colocá-las novamente. ➤ Ligar o cortador de galhos.
O desempenho de corte do cortador de galhos diminui.	1 LED verde piscando.	O nível de carga de pelo menos uma bateria está muito baixo.	➤ Inserir as baterias, uma de cada vez, no compartimento superior da bateria e exibir o nível de carga. ➤ Carregar a bateria.
		A corrente não está afiada corretamente.	➤ Afiar a corrente corretamente.

Falha	LEDs no cortador de galhos	Causa	Solução
O tempo de funcionamento do cortador de galhos é muito curto.		A corrente está muito tensionada.	► Esticar a corrente corretamente.
		Pelo menos uma bateria não está totalmente carregada.	► Inserir as baterias, uma de cada vez, no compartimento superior da bateria e exibir o nível de carga. ► Carregar a bateria totalmente.
		A vida útil de pelo menos uma bateria foi excedida.	► Substituir a bateria.
Na área de corte, há formação de fumaça ou cheiro de queimado.		A corrente não está afiada corretamente.	► Afiar a corrente corretamente.
		Há pouco óleo adesivo de corrente no tanque de óleo.	► Abastecer o óleo lubrificante para correntes.
		A lubrificação da corrente está operando de forma ineficiente.	► Limpar o sabre e a corrente.
		A corrente está muito tensionada.	► Esticar a corrente corretamente.
		O cortador de galhos não está sendo utilizado corretamente.	► Solicitar orientação sobre utilização correta e depois treinar.

18.2 Solucionar problemas do carregador

Mal funcionamento	LED do carregador	Causa	Solução
A bateria não carrega.	O LED vermelho está acesso.	A bateria está muito quente ou muito fria.	► Deixar a bateria inserida no carregador. O processo de carregamento inicia automaticamente, assim que a faixa de temperatura permitida for atingida.
	O LED vermelho está piscando.	A conexão elétrica entre o carregador e a bateria foi interrompida.	► Remover a bateria. ► Limpar os contatos elétricos no carregador. ► Inserir a bateria.
		Há um defeito no carregador.	► Não usar o carregador e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
		Existe uma avaria na bateria.	► Não usar a bateria e procurar um Ponto de Vendas STIHL.
O carregador não realiza um teste automático.	Os LEDs não ficam verdes ou vermelhos por cerca de 1 segundo.	A conexão elétrica com o carregador foi interrompida brevemente.	► Tirar o plugue da tomada. ► Aguardar 1 minuto. ► Inserir o plugue na tomada.

19 Dados técnicos

19.1 Cortador de galhos STIHL GTA 40.0

- Bateria permitida: STIHL AS
- Peso sem bateria, com sabre e corrente: 1,4 kg

- Capacidade máxima do tanque de óleo: 110 cm³ (0,10 l)
 - Tipo de proteção elétrica: IPX4 (proteção contra respingos de água)
- O tempo de funcionamento está especificado em www.stihl.com/battery-life.

19.2 Pinhões da corrente

Os seguintes pinhões da corrente podem ser utilizados:

- 6 dentes para 1/4" P
- Velocidade máxima da corrente: 8,0 m/s

19.3 Profundidade mínima da ranhura do sabre

A profundidade mínima da ranhura do sabre depende do passo do sabre.

- 1/4" P: 4 mm

19.4 Bateria STIHL AS

- Tecnologia da bateria: íons de lítio
- Tensão: 10,8 V
- Capacidade em Ah: ver plaqueta de identificação
- Teor de energia em Wh: ver plaqueta de identificação
- Peso em kg: ver plaqueta de identificação

19.5 Carregador STIHL AL 5-2

- Tensão nominal: ver plaqueta de identificação
- Frequência: ver plaqueta de identificação
- Potência nominal: ver plaqueta de identificação
- Corrente de carga: ver placa de identificação
- Tensão energética máxima da bateria permitida STIHL AS: 12,5 Ah

Os tempos de carga estão especificados em www.stihl.com/charging-times.

19.6 Cabos de extensão

Quando um cabo de extensão for utilizado, seus fios devem ter, pelo menos, a seguinte bitola mínima, dependendo da tensão e do comprimento do cabo de extensão:

Se a tensão nominal na plaqueta de identificação for de 220 V a 240 V:

- Comprimento do cabo até 20 m: AWG 15 / 1,5 mm²
- Comprimento do cabo 20 m até 50 m: AWG 13 / 2,5 mm²

Se a tensão nominal na plaqueta de identificação for de 100 V a 127 V:

- Comprimento do cabo até 10 m: AWG 14 / 2,0 mm²
- Comprimento do cabo 10 m até 30 m: AWG 12 / 3,5 mm²

19.7 Limites de temperatura



ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas condições ambientais adversas, ela pode pegar fogo ou explodir. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não carregar a bateria abaixo de - 20 °C ou acima de + 50 °C.
 - ▶ Não usar o cortador de galhos, a bateria ou o carregador abaixo de - 20 °C ou acima de + 50 °C.
 - ▶ Não guardar o cortador de galhos, a bateria ou o carregador abaixo de - 20 °C ou acima de + 70 °C.

19.8 Faixas de temperatura recomendadas

Para um desempenho ideal do cortador de galhos, da bateria e do carregador, observar as seguintes faixas de temperatura:

- Carga: + 5 °C até + 40 °C
- Utilização: - 10 °C até + 40 °C
- Armazenagem: - 20 °C até + 50 °C

Se a bateria for carregada, usada ou armazenada em ambientes com temperaturas fora das faixas recomendadas, o desempenho pode reduzir.

Se a bateria estiver molhada ou úmida, deixá-la secar por pelo menos 48 horas em temperaturas acima de +15°C e abaixo de +50°C, bem como abaixo de 70% de umidade do ar. A umidade mais alta do ar pode aumentar o tempo de secagem.

19.9 Valores de ruído e de vibração

O valor K para o nível de pressão sonora é 2 dB(A). O valor K para o nível de potência sonora é 2 dB(A). O valor K para a vibração é 2 m/s².

A STIHL recomenda utilizar um protetor auricular.

- Nível de pressão sonora L_{pA} medido conforme EN 62841-4-1: 82 dB(A)
- Nível de potência sonora L_{WA} medido conforme EN 62841-4-1: 90 dB(A)
- Vibração a_{hv} medida conforme EN 62841-4-1:
 - Cabo de manejo: 4,2 m/s²
 - Cabo: 4,5 m/s²

Os valores indicados para o nível de ruído e de vibração foram medidos de acordo com um pro-

cesso de teste padronizado e podem ser comparados com os de equipamentos elétricos. Os valores de ruído e vibração efetivos podem se diferenciar dos valores indicados, dependendo do tipo de aplicação e do acessório utilizado. Os valores de ruído e vibração indicados podem ser usados para uma primeira avaliação da exposição ao ruído e vibração. A exposição efetiva ao

ruído e vibração deve ser avaliada. Para isso, também podem ser considerados os tempos em que o equipamento está desligado e os períodos durante os quais está ligado, mas funcionando sem carga.

Para mais informações sobre o cumprimento da Instrução Normativa sobre Vibrações 2002/44/, veja www.stihl.com/vib.

20 Combinações de sabres e correntes

20.1 Cortador de galhos STIHL GTA 40.0

Passo	Espessura do elo de tração/largura da ranhura	Comprimento	Sabre	Quantidade de dentes estrela reversora	Quantidade de elos de tração	Corrente
1/4" P	1,1 mm	15 cm	Light 01	8	38	71 PM3 (modelo 3670)
O comprimento de corte de um sabre depende do cortador de galhos e da corrente utilizada. O comprimento de corte real de um sabre pode ser menor do que o comprimento especificado.						

21 Peças de reposição e acessórios

21.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL Estes símbolos identificam as peças de reposição e acessórios originais STIHL.

A STIHL recomenda utilizar peças de reposição originais STIHL e acessórios originais STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL em termos de confiabilidade, segurança e adequação, apesar da observação constante do mercado e a STIHL não pode garantir sua utilização.

As peças de reposição e os acessórios originais STIHL podem ser adquiridos em um Ponto de Vendas STIHL.

22 Descarte

22.1 Descartar o cortador de galhos, a bateria e o carregador

Informações sobre o descarte estão disponíveis na administração local ou nos Pontos de Vendas STIHL.

As baterias podem ser descartadas em um Ponto de Vendas STIHL.

O descarte inadequado pode ser prejudicial à saúde e poluir o meio ambiente.

- Encaminhar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, para um ponto de coleta adequ-

ado para reciclagem, de acordo com os regulamentos locais.

- Não descartar junto com o lixo doméstico.

23 Declaração de conformidade da UE

23.1 Cortador de galhos STIHL GTA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Alemanha

Declara, sob sua inteira responsabilidade, que a máquina

- Tipo: Cortador de galhos a bateria
- Marca de fabricação: STIHL
- Modelo: GTA 40.0
- Identificação de série: GA04

corresponde às prescrições de aplicação das normas 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU e 2000/14/EG e que o produto foi desenvolvido e produzido em conformidade com a data aplicável para as versões das seguintes normas: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, CNB/M/01.093.

A verificação do modelo CE, conforme instrução normativa 2006/42/EG, Art. 12.3(b) foi realizada por: VDE Instituto de Teste e Certificação (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Alemanha

- Número de certificação: 40058438

Para a obtenção do nível de potência sonora medido e garantido, procedeu-se de acordo com a Diretiva 2000/14/CE, Anexo V.

- Nível de potência sonora medido: 92 dB(A)
- Nível de potência sonora garantido: 94 dB(A)

A documentação técnica se encontra no departamento de certificação de produtos da ANDREAS STIHL AG & Co.

O ano de construção, o país fabricante e o número da máquina são informados no cortador de galhos.

Waiblingen, 30.04.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p. p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

24 Indicações gerais de segurança para ferramentas elétricas

24.1 Introdução

Este capítulo descreve novamente as instruções gerais de segurança, pré-formuladas na norma EN/IEC 62841 para as ferramentas elétricas de uso manual e acionadas a motor.

A STIHL deve reproduzir estes textos.

As instruções de segurança elétrica, descritas em "Segurança elétrica", para evitar choque elétrico não são aplicáveis aos produtos a bateria da STIHL.



ATENÇÃO

- **Observe todas as instruções de segurança, procedimentos documentados, ilustrações e dados técnicos fornecidos com este equipamento.** O não cumprimento das instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as instruções de segurança e procedimentos documentados para uso futuro.**

O termo „ferramenta elétrica“, utilizado nas instruções de segurança, refere-se às ferramentas elétricas acionadas pela rede (com cabo de rede) e às ferramentas elétricas a bateria (sem cabo de rede).

24.2 Segurança no local de trabalho

- a) **Mantenha seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** Desordem ou área de trabalho mal iluminada podem causar acidentes.
- b) **Não trabalhe com as ferramentas elétricas em áreas com risco de explosão, onde há líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas geram faíscas, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas do local de trabalho, durante o uso da ferramenta elétrica.** A distração pode fazer com que o operador perca o controle sobre a ferramenta elétrica.

24.3 Segurança elétrica

- a) **O plugue da ferramenta elétrica deve ser apropriado à tomada. O plugue não pode ser modificado de forma alguma. Não utilize adaptadores junto com ferramentas elétricas aterradas.** Plugues não modificados e tomadas apropriadas diminuem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite contato do corpo com superfícies aterradas como canos, aquecedores, fogões e geladeiras.** Existe um risco maior de choque, causado pela corrente elétrica, quando seu corpo está ligado à terra.
- c) **Não deixe as ferramentas elétricas na chuva ou na umidade.** A infiltração de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de um choque elétrico.
- d) **Não use o cabo elétrico para outros fins. Nunca use o cabo elétrico para transportar, puxar ou retirar o plugue da ferramenta elétrica. Mantenha o cabo elétrico longe do calor, óleo, cantos afiados ou partes móveis.** Cabos elétricos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque elétrico.
- e) **Quando trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize somente extensões elétricas, que também são apropriadas para o uso externo.** O uso de uma extensão elétrica apropriada para o uso externo diminui o risco de um choque elétrico.
- f) **Quando a operação da ferramenta elétrica em áreas úmidas não puder ser evitado, utilize um disjuntor de fuga.** O uso de um disjuntor de fuga diminui o risco de um choque elétrico.

24.4 Segurança de pessoas

- a) **Esteja atento, observe o que vai fazer e trabalhe racionalmente com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica, se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido no uso de uma ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b) **Use equipamentos de proteção individual e também use sempre óculos de proteção.** O uso de equipamentos de proteção individual, como máscara de proteção contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou protetor auricular, conforme o tipo e utilização da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- c) **Evite um acionamento involuntário. Assegure-se que a ferramenta elétrica esteja desligada, antes de conectá-la à rede elétrica ou à bateria, antes de levantá-la ou transportá-la.** Se o dedo estiver no interruptor durante o transporte da ferramenta elétrica ou se a ferramenta elétrica estiver ligada à rede elétrica, isto pode levar a acidentes.
- d) **Afaste ferramentas de ajuste ou chaves de fenda antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que estiver numa parte móvel da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- e) **Evite uma posição anormal do corpo. Procure uma posição segura, para manter sempre o equilíbrio.** Com isso, a ferramenta elétrica pode ser melhor controlada em situações inesperadas.
- f) **Use vestimentas apropriadas. Não use roupas largas ou acessórios. Mantenha cabelos e roupas afastadas de peças móveis da máquina.** Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem se enroscar em peças móveis da máquina.
- g) **Quando equipamentos de aspiração e coleta de poeira puderem ser montados, assegure-se que eles estejam acoplados e sendo usados corretamente.** A utilização da aspiração de pó pode diminuir os efeitos nocivos causados pela poeira.
- h) **Não confie na falsa sensação de segurança e não subestime as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo se você estiver familiarizado com a ferramenta elétrica, após uso frequente.** Ações descuidadas podem levar a ferimentos graves em milésimos de segundos.

24.5 Utilização e manuseio da ferramenta elétrica

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o serviço a ser executado.** Você trabalha melhor, e com mais segurança, utilizando a ferramenta elétrica adequada, conforme a potência indicada.
- b) **Não utilize nenhuma ferramenta elétrica, cujo interruptor esteja com defeito.** Uma ferramenta elétrica que não pode mais ser ligada e desligada é perigosa e deve ser consertada.
- c) **Tire o plugue da tomada e/ou remova a bateria antes de realizar ajustes no equipamento, substituir acessórios ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de segurança evitará o acionamento involuntário da ferramenta elétrica.
- d) **Guarde as ferramentas elétricas que não estão sendo utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que nenhuma pessoa que não esteja familiarizada ou que não leu as instruções, utilize a ferramenta elétrica.** Ferramentas elétricas são perigosas, quando usadas por pessoas inexperientes.
- e) **Faça a manutenção das ferramentas elétricas e utilize-as com cuidado. Verifique se as partes móveis funcionam perfeitamente e não trancam, se não há peças quebradas ou danificadas, de forma que o funcionamento da ferramenta elétrica seja prejudicado. Mande ao conserto peças danificadas antes de usar a máquina.** Muitos acidentes ocorrem por manutenções da ferramenta elétrica mal realizadas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte com boa manutenção e bem afiadas trancam menos e são mais fáceis de conduzir.
- g) **Utilize ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de uso e semelhantes, conforme estas instruções. Considere as condições de trabalho e a atividade a ser executada.** O uso de ferramentas elétricas para fins não previstos pode levar a situações perigosas.
- h) **Mantenha os cabos e superfícies dos cabos secas, limpas e sem óleo e graxa.** Cabos e superfícies do cabo escorregadias não permitem o manuseio seguro e o controle da ferramenta em situações inesperadas.

24.6 Utilização e manuseio da ferramenta a bateria

- a) **Carregue as baterias somente nos carregadores recomendados pelo fabricante.** Se um carregador, apropriado para determinado tipo de baterias, for usado com outras baterias, existe perigo de incêndio.
- b) **Utilize somente as baterias apropriadas para as ferramentas elétricas.** O uso de outras baterias pode causar ferimentos e risco de incêndio.
- c) **Mantenha a bateria não utilizada afastada de grampos metálicos, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos metálicos, que poderiam causar um curto circuito nos contatos.** Um curto circuito entre os contatos da bateria pode causar queimaduras ou fogo.
- d) **No caso de utilização incorreta, pode haver vazamento de líquido da bateria. Evite contato com este líquido. Caso haja contato, lavar com água. Se este líquido entrar em contato com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido que sai da bateria pode causar irritações ou queimaduras na pele.
- e) **Não utilize baterias danificadas ou alteradas.** As baterias danificadas ou modificadas podem ter comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou causar ferimentos.
- f) **Não exponha a bateria a fogo ou altas temperaturas.** Fogo ou temperaturas superiores a 130 °C, podem causar uma explosão.
- g) **Siga todas as instruções para carregar a bateria e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da faixa de temperatura especificada no manual de instruções.** Fazer a carga de forma incorreta ou carregar a bateria fora da faixa de temperatura permitida pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

24.7 Serviço de assistência técnica

- a) **Leve sua ferramenta elétrica para conserto somente em especialistas qualificados e com peças de reposição originais.** Com isso será garantida a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca tente consertar baterias danificadas.** Qualquer manutenção na bateria deve ser realizada somente pelo fabricante ou por centros de serviços autorizados.

24.8 Instruções de segurança para o cortador de galhos

Informações gerais de segurança para cortador de galhos

- a) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente quando o cortador de galhos estiver funcionando. Certificar-se, antes de ligar o cortador de galhos, que a corrente não esteja tocando em nada.** Um momento de descuido durante o trabalho com um cortador de galhos pode fazer com que a corrente atinja alguma parte do corpo ou da roupa.
- b) **Sempre segurar o cortador de galhos com uma mão no cabo de manejo e a outra mão no ponto de apoio extra.**
- c) **Segurar o cortador de galhos somente nas superfícies isoladas do cabo, pois a corrente pode atingir cabos elétricos escondidos.** O contato da corrente com um cabo elétrico pode deixar peças metálicas da máquina sob tensão e causar um choque elétrico no operador.
- d) **Usar óculos de proteção. Outros equipamentos de proteção individual para cabeça, mãos, pernas e pés também são recomendados.** Roupas de proteção adequadas diminuem o risco de ferimentos por objetos lançados ou pelo contato involuntário com a corrente.
- e) **Não utilizar o cortador de galhos em cima de uma escada, um telhado ou uma superfície instável.** Quando operado de tal forma, existe o risco de ferimentos.
- f) **Não trabalhar com o cortador de galhos em árvores, se não tiver sido treinado para fazê-lo.** Usar o cortador de galhos numa árvore sem o treinamento adequado pode resultar em ferimentos graves.
- g) **Procurar sempre uma posição firme e segura e utilizar o cortador de galhos somente quando estiver apoiado num local firme, seguro e plano.** Superfícies escorregadias ou instáveis podem causar perda de equilíbrio ou de controle sobre o cortador de galhos.
- h) **Ao cortar um galho sob tensão, lembrar-se que ele pode saltar para trás.** Quando a tensão das fibras é liberada, o galho tensionado pode atingir o operador e/ou ele pode perder o controle sobre o cortador de galhos.

- i) **Ter cuidado especial ao cortar matagal ou árvores novas.** O material fino pode se enroscar na corrente e bater no operador ou desequilibrá-lo.
- j) **Transportar o cortador de galhos desligado e a corrente afastada do corpo. No transporte ou na armazenagem do cortador de galhos, sempre colocar a proteção da corrente.** O manuseio cuidadoso do cortador de galhos diminui a probabilidade de um contato involuntário com a corrente em movimento.
- k) **Seguir as instruções para lubrificação, tensionamento da corrente e troca de sabres e corrente.** Uma corrente mal tensionada ou mal lubrificada, pode aumentar o risco de ruptura ou de ferimentos.
- l) **Cortar somente madeira. Não utilizar o cortador de galhos para outros fins. Exemplo: não utilizar o cortador de galhos para cortar metal, plástico, muros ou materiais de construção, que não sejam de madeira.** A utilização do cortador de galhos para trabalhos não apropriados, pode levar a situações perigosas.
- m) **Este cortador de galhos não é adequado para derrubar árvores.** Usar o cortador de galhos para trabalhos impróprios pode resultar em ferimentos graves ao usuário ou a outras pessoas.
- n) **Seguir todas as instruções ao retirar o material acumulado, armazenar ou fazer a manutenção do cortador de galhos. Certifique-se de que o interruptor esteja desligado e a bateria removida.** O funcionamento inesperado do cortador de galhos durante a remoção de detritos ou durante a manutenção pode resultar em ferimentos graves.

24.9 Causas para um rebote e como evitá-lo

- a) **Segurar o cortador de galhos com as duas mãos, envolvendo os cabos com os dedos e polegares. Manter seu corpo e braços numa posição, na qual você pode resistir às forças de rebote.** Quando medidas adequadas são encontradas, o operador consegue dominar as forças do rebote. Nunca soltar o cortador de galhos.
- b) **Evitar uma posição anormal do corpo e não cortar acima da altura dos ombros.** Com isso evita-se o contato involuntário na ponta do sabre e o operador tem um controle melhor

do cortador de galhos, diante de situações inesperadas.

- c) **Utilizar os sabres e correntes de reposição, indicados pelo fabricante.** Sabres e correntes de reposição errados podem levar à ruptura da corrente e/ou rebote.
- d) **Seguir as instruções do fabricante para a afiação e manutenção da motosserra.** Limitadores de profundidade muito baixos aumentam a tendência de um rebote.

目次

1	ごあいさつ.....	31
2	はじめに.....	32
3	概要.....	32
4	安全に関する重要事項.....	34
5	ガーデンカッターの使用準備.....	43
6	バッテリーの充電、LED.....	43
7	ガーデンカッターの組み立て.....	44
8	バッテリーの取り外しと取り付け.....	46
9	ガーデンカッターの電源を入れる/電源を切る.....	47
10	ガーデンカッターとバッテリーの点検.....	47
11	ガーデンカッターの使用.....	49
12	作業後.....	49
13	運搬.....	49
14	保管.....	50
15	清掃.....	51
16	整備.....	51
17	修理.....	52
18	トラブルシューティング.....	52
19	技術仕様.....	54
20	バーとチェーンの組み合わせ.....	56
21	スペアパーツおよびアクセサリー.....	56
22	廃棄.....	56
23	EC 適合証明書.....	56
24	アドレス.....	57
25	パワーツールの安全上の一般的警告事項.....	57

1 ごあいさつ

お客様各位

STIHL 製品をご購入いただき、誠にありがとうございます。弊社では、お客様のご要望を満たす高品質の製品を開発し、製造しております。弊社の製品は、極端な条件下においても高い信頼性が発揮されるよう設計されております。

STIHL 社は上質なサービスでも定評があります。弊社販売店は、お客様にご満足いただける助言や商品説明だけでなく、広範なサービスサポートも提供しております。

STIHL 社は天然資源を持続可能かつ責任ある方法で利用することに尽力しており、この方針を明示しています。本取扱説明書は、製品の長きに渡る耐用年数において、お客様が STIHL 製品を安全かつ環境に優しい方法で使用するのに役立つよう考えられています。

弊社をご愛顧いただきまして有難うございます。今後とも STIHL 製品をご愛用いただきますようお願い申し上げます。

N. S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

重要！ 初めて使用する前に取扱説明書をお読みください。取扱説明書は、必要なときに参照できるように安全な場所に保管してください。

2 はじめに

2.1 適用文書

現地の安全規制が適用されます。

- ▶ 本取扱説明書の他に以下の文書をお読みいただき、理解し、保存/保管してください：
 - STIHL バッテリーとバッテリー内蔵型製品の安全上の注意事項：www.stihl.com/safety-data-sheets

2.2 本文中の警告通知

! 危険

- この通知は、重傷または致命的な傷害をもたらすリスクを意味します。
 - ▶ 重傷または致命的な傷害は、記載された予防措置を取ることによって回避することができます。

! 警告

- この通知は、重傷または致命的な傷害をもたらす**おそれがある**リスクを意味します。
 - ▶ 重傷または致命的な傷害は、記載された予防措置を取ることによって回避することができます。

注記

- この通知は、器物損壊等をもたらす**おそれがある**リスクを意味します。
 - ▶ 器物損壊等は、記載された予防措置を取ることによって回避することができます。

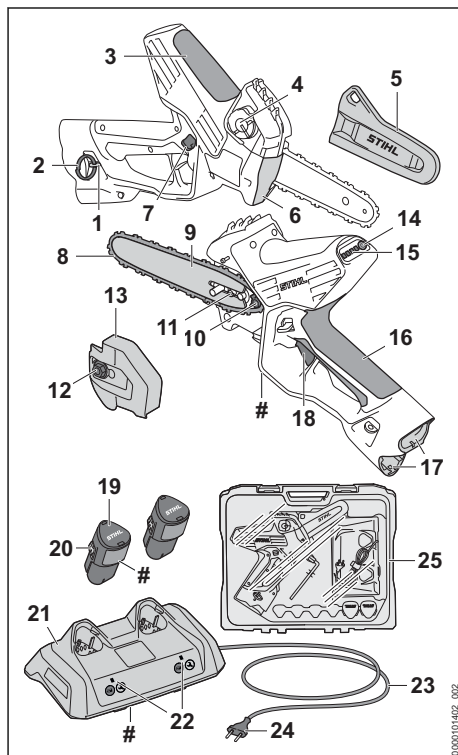
2.3 本文中の記号



この記号は、本取扱説明書の章を示します。

3 概要

3.1 ガーデンカッター、バッテリーと充電器



1 吊り下げ穴

吊り下げ穴は、オーバーロードリングを掛けるために使用します。

2 オーバーロードリング

オーバーロードリングは、木の上で作業する際にガーデンカッターを吊るすために使用します。

3 グリップ部

グリップ部を掴んでガーデンカッターを保持して制御します。

4 オイルタンクキャップ

オイルタンクキャップは、オイルタンクに蓋をするために使用します。

5 チェンガード

チェンガードは使用者をソーチェーンとの接触から保護します。

6 リミットストップ

リミットストップによって、作業中にガーデンカッターが木材のところで支えられます。

7 ロッキングレバー

ロッキングレバーを使用して、トリガーのロックを解除します。

8 ソーチェン

ソーチェンは木材を切断します。

9 ガイドバー

ガイドバーに沿ってソーチェンが伸びています。

10 チェンスプロケット

チェンスプロケットはソーチェンを駆動させる歯車です。

11 テンショニングスクリュー

テンショニングスクリューは、チェーンの張りを調整するためのものです。

12 ナット

ナットは、チェンスプロケットカバーをガーデンカッターに固定します。

13 チェンスプロケットカバー

チェンスプロケットカバーはチェンスプロケットを覆い、ガイドバーをガーデンカッターに固定します。

14 プッシュボタン

プッシュボタンを押すと、ガーデンカッターのLEDが有効になります。

15 LED

LEDは、充電状態が最も低いバッテリーの充電状態と障害を表示します。

16 コントロールハンドル

コントロールハンドルは、ガーデンカッターの操作、保持、制御に使用します。

17 バッテリーコンパートメント

バッテリーコンパートメントはバッテリーを収納します。

18 トリガー

トリガーを使用して、ガーデンカッターのスイッチをオン・オフにします。

19 バッテリー

バッテリーからガーデンカッターに電力が供給されます。

20 ロッキングフック

ロッキングフックを使用して、バッテリーコンパートメント内でバッテリーを固定します。

21 充電器

充電器を使用してバッテリーを充電します。

22 LED

LEDは充電器の状態を表示します。

23 接続ケーブル

接続ケーブルは充電器と電源プラグを接続します。

24 電源プラグ

電源プラグは接続ケーブルとコンセントを接続します。

25 ケース

ケースは、ガーデンカッター、バッテリー、充電器、アクセサリを運搬・保管するためのものです。ケースは（ガーデンカッター、バッテリー、充電器、アクセサリから構成される）セットにしか含まれていません。

機械番号が記載された銘板**3.2 記号**

ガーデンカッター、バッテリー、充電器とケースで見受けられるこれらの記号の意味は以下の通りです：



この記号は、ソーチェンの回転方向を示しています。



この方向に回転させると、ソーチェンの張りが増します。



この記号は、チェーンオイルのオイルタンクを示しています。



LEDが緑色で点灯または点滅する。バッテリーが充電中です。



LEDが赤色で点滅する。バッテリーと充電器が電氣的に接触していないが、バッテリーまたは充電器内部に障害があります。



この記号は、フル充電されたバッテリーのケース内での推奨位置を表示しています。



この記号は、充電レベルの低いバッテリーのケース内での推奨位置を表示しています。



使用が許可されているガイドバー長さです。



指令 2000/14/EC に準拠した音響パワーレベル保証値。単位 dB(A)。製品の騒音が比較可能になります。



記号の横にある数値は、バッテリーメーカーの仕様に基づいたバッテリーのエネルギー含有量を示しています。使用時に利用できるエネルギー含有量はそれより小さくなっています。



電気製品は乾燥した密閉空間で使用してください。



製品を家庭ごみと一緒に廃棄しないでください。



取扱説明書を読み、内容を理解し、保管してください。

4 安全に関する重要事項

4.1 警告標示

4.1.1 警告マーク

ガーデンカッター上の警告マークの意味は以下の通りです：



安全に関する注意事項とその対策・処置に注意してください。



取扱説明書を読み、内容を理解し、保管してください。



保護メガネを着用してください。



ガーデンカッターは両手でしっかり保持してください。



動作中のソーチェンには触れないでください。



樹木の上で使用するこのガーデンカッターは、適切な訓練を受けたスペシャリスト専用です。



作業中断中、運搬中、保管中、整備、修理中はバッテリーを取り出してください。

4.1.2 バッテリー

バッテリー上の警告マークの意味は以下の通りです：



安全上の指示とその対策を遵守してください。



取扱説明書を読み、内容を理解し、保管してください。



バッテリーを熱や火から保護してください。



バッテリーを液体に浸さないようにしてください。

4.1.3 充電器

充電器上の警告マークの意味は以下の通りです：安全上の指示とその対策を遵守してください。



取扱説明書を読み、内容を理解し、保管してください。



充電器を雨や湿気から守ってください。

4.2 正しい使用方法

ガーデンカッター STIHL GTA 40.0 は、木材の切断、樹木の手入れ、樹冠部の鋸断を行うために使用します。

ガーデンカッターは雨天時にも使用することができます。

オーバーロードリングを取り付けた吊り下げ穴は、ガーデンカッターをストラップに固定したり、ガーデンカッターをベルトやロープに掛けて、木の上に運んだりするために使用します。

ガーデンカッターには 2 つの STIHL AS バッテリーから電力が供給されます。

バッテリー STIHL AL 5-2 は、充電器 STIHL AS で充電します。

警告

- STIHL が承認していないバッテリーや充電器をこのガーデンカッターに使用すると、火災や爆発の原因となることがあります。重傷または致命傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 2 つの STIHL AS バッテリーを装着したガーデンカッターを使用してください。
 - ▶ バッテリー STIHL AS は、充電器 STIHL AL 1、AL 5、AL 5-2 で充電します。
- ガーデンカッター、バッテリーまたは充電器を正しく使用しないと、人が重傷または致命傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ ガーデンカッター、バッテリーおよび充電器は、この取扱説明書の記載通りに使用してください。

4.3 使用者への要求事項

▲ 警告

- 適切な指導を受けていない使用者は、ガーデンカッター、バッテリーと充電器の危険性を認識することも判断することもできません。使用者または他の人が重傷または致命傷を負う可能性があります。



- ▶ 取扱説明書を読み、内容を理解し、保管してください。



- ▶ 樹木の上で使用するこのガーデンカッターは、適切な訓練を受けたスペシャリスト専用です。

- ▶ ガーデンカッター、バッテリー、充電器を譲渡する場合：取扱説明書も必ず添付してください。
- ▶ 使用者が以下の必要条件を満たしていることを確認してください：
 - 使用者は十分な休息をとっている。
 - 使用者は、ガーデンカッター、バッテリーと充電器を操作してそれで作業する身体・知覚・精神能力を有している。使用者の身体的、感覚的、または精神的機能が制限されている場合、その使用者は責任者の監督または指示の下でのみ作業を行うことができます。
 - 使用者はガーデンカッター、バッテリーと充電器の危険を認識して判断することができる。
 - 法定年齢に達しているか、国の規則や規制に従い、監督下で職業訓練を受けている。
 - 初めてガーデンカッターで作業し、充電器を使用する前に、使用者は STIHL サービス店または専門知識を有する人物から指導を受けている。
 - 使用者はアルコール、薬または薬物の影響を受けていない。
- ▶ ご不明な点がございましたら、STIHL サービス店にお問い合わせください。

4.4 衣服と装備

▲ 警告

- 作業中は、長い髪の毛がガーデンカッターに巻き込まれることがあります。これによって使用者が重傷を負う恐れがあります。
 - ▶ 長い髪はまとめて、肩より上になるように固定します。

- 作業中は、物体が高速飛散するすることがあります。使用者が怪我を負う可能性があります。



- ▶ しっかりと密着する保護メガネを着用してください。規格 EN 166 または各国の規制に従って試験され、相応のマークが記載された適切な保護メガネが市販されています。

- ▶ 木の上で作業する場合：STIHL では、フェイスマスクを着用することをお勧めしています。
- ▶ 長ズボンを着用してください。
- ▶ 木の上で作業する場合：長袖のしっかりと密着したシャツを着用してください。
- 物体の落下によって頭部を負傷することがあります。
 - ▶ 作業中に物体が落下する恐れがある場合には、保護ヘルメットを着用してください。
- 作業中は埃が舞い上がる場合があります。埃を吸い込むと、健康を害したり、アレルギー反応を起こしたりすることがあります。
 - ▶ 埃が舞い上がる場合は、防塵マスクを着用してください。
- 不適切な衣服は、木や茂み、ガーデンカッターに巻き込まれることがあります。適切な衣服を着用しないと、使用者が重傷を負う恐れがあります。
 - ▶ しっかりと密着した衣服を着用してください。
 - ▶ 襟さきや装飾品は取り外してください。
- 木の上で作業する場合、作業中は使用者が回転中のソーチエンと接触することがあります。これによって使用者が重傷を負う恐れがあります。
 - ▶ 切断防止機能を備えた長ズボンを着用し、両腕にカットプロテクターを装着してください。
- 作業中は、使用者が木で手指を切ってしまう可能性があります。清掃またはメンテナンス中に、使用者がソーチエンと接触することがあります。使用者が怪我を負う可能性があります。
 - ▶ 耐久性の高い素材の作業用手袋を着用してください。
- 使用者が不適切な靴を着用していると、足が滑る可能性があります。使用者が怪我を負う可能性があります。
 - ▶ 靴底が滑らず、全体が覆われた頑強な作りの靴を履いてください。
 - ▶ 木の上で作業する場合：切断防止機能を備えたチエンソー用ブーツを着用してください。
- 木の上で作業する場合、使用者が落下することがあります。使用者が重傷または致命傷を負う可能性があります。
 - ▶ 落下防止用装備を身に付けてください。

4.5 作業エリアおよび周辺環境

4.5.1 ガーデンカッター

▲ 警告

- 部外者、子供および動物は、ガーデンカッターおよび物体の飛散の危険性を認識することも判断することもできません。部外者、子供および動物が重傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 作業エリアに部外者、子供および動物を近づけないでください。
 - ▶ ガーデンカッターを誰もいないところに放置しないでください。
 - ▶ 子供がガーデンカッターで遊ばないように安全を確保してください。
- ガーデンカッターの電気部品から火花が発生することがあります。引火や爆発が起きやすい環境下では、火花によって火災や爆発が起きることがあります。重傷または致命傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 引火性や爆発性の高い環境では作業しないでください。

4.5.2 バッテリー

▲ 警告

- 関係者以外、子供および動物は、バッテリーの危険性について認識することも判断することもできません。部外者、子供および動物が重傷を負う恐れがあります。
 - ▶ 部外者、子供および動物が近づかないようにしてください。
 - ▶ バッテリーを誰もいないところに放置しないでください。
 - ▶ 子供がバッテリーで遊ばないように安全を確保してください。
- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。バッテリーが特定の環境要因にさらされると、バッテリーが発火・爆発したり、修理不能な損傷を受けたりするおそれがあります。人員が重傷を負い、物的損害に至る可能性があります。



- ▶ バッテリーを熱や火から保護してください。
- ▶ バッテリーを火の中に投げ込まないでください。



- ▶ バッテリーは、規定の温度範囲を超える環境下で充電、使用および保管しないようにしてください。■ 19.7。
- ▶ バッテリーを液体に浸さないようにしてください。
- ▶ バッテリーを小さな金属部品に近づけないでください。

- ▶ バッテリーを高圧にさらさないでください。
- ▶ バッテリーをマイクロ波にさらさないでください。
- ▶ バッテリーを化学物質や塩分から保護してください。

4.5.3 充電器

▲ 警告

- 部外者および子供は、充電器および電流の危険性を認識することも判断することもできません。部外者、子供、動物が、重傷または致命傷を負う可能性があります。
 - ▶ 部外者、子供および動物が近づかないようにしてください。
 - ▶ 子供が充電器で遊ばないように安全を確保してください。
- 充電器は防水仕様ではありません。雨天時や湿気の多い周囲環境で作業を行うと、感電するおそれがあります。使用者が怪我を負い、充電器が損傷する可能性があります。
 - ▶ 雨天時や湿気の多い周囲環境では操作しないでください。



- 充電器はすべての環境要因に対して完全に保護されているわけではありません。充電器が特定の環境要因にさらされると、充電器が発火・爆発するおそれがあります。重傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 充電器は乾燥した密閉空間で使用してください。
 - ▶ 可燃性や爆発性のある環境では、充電器を操作しないでください。
 - ▶ 可燃性のある表面では、充電器を操作しないでください。
 - ▶ 充電器は、規定の温度範囲を超える環境下で使用および保管しないでください。■ 19.7。
- 接続ケーブルにつまづく可能性があります。怪我を負ったり、充電器が損傷する可能性があります。
 - ▶ 接続ケーブルは床の上に平らになるように置いてください。

4.6 安全に関する条件

4.6.1 ガーデンカッター

ガーデンカッターは、以下の条件が満たされている場合に安全な状態となります：

- ガーデンカッターが損傷していない。
- ガーデンカッターが清潔である。
- 吊り下げ穴とオーバードローリングが損傷していない。
- 操作部が正常に機能し、改造されていない。
- チェンの潤滑が正常に行われている。

- チェンスプロケットの摩耗の深さが 0.5 mm 未満。
- 本取扱説明書で指定されているガイドバーとソーチェンの組み合わせが装着されている。
- ガイドバーとソーチェンが適切に装着されている。
- ソーチェンの張り具合が適切である。
- このガーデンカッター用の STIHL 純正アクセサリが装着されている。
- アクセサリが適切に装着されている。
- オイルタンクキャップが密閉されている。

▲ 警告

- 安全な状態ではない場合、部品が正常に機能しなくなり、安全装置が作動しなくなる可能性があります。重傷または致命傷を負う可能性があります。
 - ▶ 損傷のないガーデンカッターで作業してください。
 - ▶ ガーデンカッターが汚れている場合：ガーデンカッターを清掃してください。
 - ▶ 吊り下げ穴とオーバーロードリングが損傷していないガーデンカッターを使用してください。
 - ▶ ガーデンカッターを改造しないでください。例外：本取扱説明書で指定されているガイドバーとソーチェンの組み合わせの装着。
 - ▶ 操作部が機能しない場合：ガーデンカッターを使用しないでください。
 - ▶ このガーデンカッター用の STIHL 純正アクセサリを装着してください。
 - ▶ ガイドバーとソーチェンは、本取扱説明書に記載されている通りに装着してください。
 - ▶ アクセサリは、本取扱説明書またはアクセサリに付属する取扱説明書に記載されている通りに装着してください。
 - ▶ ガーデンカッターの開口部に物を差し込まないでください。
 - ▶ オイルタンクキャップを開めてください。
 - ▶ 摩耗や損傷のあるラベルは交換してください。
 - ▶ ご不明な点がございましたら、STIHL サービス店にお問い合わせください。

4.6.2 ガイドバー

- ガイドバーは、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：
- ガイドバーが損傷していない。
 - ガイドバーが変形していない。
 - 溝の最小深さが維持されている、 19.3。
 - バーの溝が狭められたり、広がったりしていない。

▲ 警告

- ガイドバーが安全な状態にないときは、ソーチェンは適切に支持されず、正常に導かれなくなります。回転するソーチェンがガイドバーから飛び出すおそれがあります。その結果、重傷または致命傷を負うおそれがあります。
 - ▶ ガイドバーは必ず損傷のない状態で使用してください。
 - ▶ 溝の深さが最小深さ以下の場合：ガイドバーを交換してください。
 - ▶ ご不明な点があれば：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。

4.6.3 ソーチェン

- ソーチェンは、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：
- チェンが損傷していない。
 - チェンが適切に目立てされている。
 - カッターのサービスマークがまだ見えている。

▲ 警告

- 部品が安全要件を満たしていない場合は、正常に作動しなくなるが、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。その結果、重傷または致命傷を負うおそれがあります。
 - ▶ ソーチェンは必ず損傷のない状態で使用してください。
 - ▶ チェンを適切に目立てしてください。
 - ▶ ご不明な点があれば：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。

4.6.4 バッテリー

- バッテリーは、以下の条件が満たされている場合に安全な状態となります：
- バッテリーが損傷していない。
 - バッテリーが清潔かつ乾燥した状態にあること。
 - バッテリーが正常に機能し、改造されていない。

▲ 警告

- 安全な状態ではない場合、バッテリーが安全に機能しなくなる可能性があります。重傷を負う可能性があります。
 - ▶ 損傷がなく、正常に機能するバッテリーを使用して作業してください。
 - ▶ 損傷または故障しているバッテリーは充電しないでください。
 - ▶ バッテリーが汚れている場合：バッテリーを清掃してください。
 - ▶ バッテリーが濡れているか湿っている場合：バッテリーを乾かしてください、 19.8。
 - ▶ バッテリーを改造しないでください。
 - ▶ バッテリーの開口部に物を差し込まないでください。

- ▶ バッテリーの電気接点を金属製品と接続すること、ならびに短絡することは控えてください。
- ▶ バッテリーを開けないでください。
- ▶ 摩耗や損傷のあるラベルは交換してください。
- 損傷したバッテリーから液体が漏れることがあります。この液体が皮膚や目に触れると、皮膚や目が炎症を起こす可能性があります。
- ▶ 液体に触れないようにしてください。
- ▶ 皮膚に触れてしまった場合：大量の石鹸と水で接触した皮膚部分を洗い流してください。
- ▶ 目に触れてしまった場合：大量の水で15分以上洗眼し、医師の診察を受けてください。
- 損傷や欠陥のあるバッテリーは、異臭を放ったり、煙が出たり、燃えたりすることがあります。人員が重傷または致命傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
- ▶ バッテリーから異臭がする、または煙が出ている場合：バッテリーの使用を中断し、可燃物から遠ざけてください。
- ▶ バッテリーが燃えている場合：消火器または水を使用して、バッテリーの消火を試みてください。
- ▶ 作業エリア外の声の届く範囲に作業員がいることを確認してください。
- 特定の状況下では、使用者が作業に集中できなくなる場合があります。使用者がガーデナーの制御を失い、つまづいたり転倒したりして重傷を負う可能性があります。
- ▶ 冷静かつ思慮深く作業してください。
- ▶ 明るさや視界が悪い場合：ガーデナーで作業しないでください。
- ▶ ガーデナーは一人で操作してください。
- ▶ 肩の高さより上にあるものを切断しないでください。
- ▶ 障害物に注意してください。
- ▶ 木に登って作業を行う場合：転落防止ロープを使用してください。
- ▶ 使用者が樹木に登る訓練を受けていない場合：地面に立って作業し、バランスを保ってください。高所で作業しなければならない場合：昇降作業台または安全な足場を使用してください。
- ▶ 疲労を感じた場合：作業を中断して休憩してください。
- 回転中のソーチェンは、使用者を傷つけてしまう可能性があります。これによって使用者が重傷を負う恐れがあります。
- ▶ 回転中のソーチェンには触れないでください。
- ▶ ソーチェンが物体によって動かなくなった場合：ガーデナーのスイッチをオフにし、バッテリーを取り外してください。まずこれを行ってから、障害物を取り除きます。
- 木の上で作業している場合は、ガーデナーが落下することがあります。人が重傷を負ったり、物的損害が発生したりする可能性があります。
- ▶ 吊り下げ穴とオーバーロードリングにストラップをかけてガーデナーを固定します。適切なアクセサリは専門店で求めいただけます。
- 回転中のソーチェンは温まって膨張します。ソーチェンの潤滑や張り具合が十分でないと、ソーチェンがガイドバーから外れて飛び出したり破断したりする可能性があります。人が重傷を負ったり、物的損害が発生したりする可能性があります。
- ▶ チェンオイルを使用してください。
- ▶ 作業中はオイルタンクの液面を定期的に、遅くとも3回目の充電を終了するたびに点検してください。チェンオイルを使い切る前に：チェンオイルを給油してください。
- ▶ 作業中はソーチェンの張り具合を定期的に点検してください。ソーチェンの張り具合が弱すぎる場合：ソーチェンを張ってください。

4.6.5 充電器

充電器は、以下の条件が満たされている場合、安全な状態です：

- － 充電器が損傷していない。
- － 充電器が清潔かつ乾燥した状態にある。

▲ 警告

- 部品が安全要件を満たしていない場合は、正常に作動しなくなるが、安全装置が作動しなくなるおそれがあります。その結果、重傷または致命傷を負うおそれがあります。
- ▶ 損傷した充電器は使用しないでください。
- ▶ 充電器が汚れたり濡れたりした場合：充電器を掃除し、乾かしてください。
- ▶ 絶対に充電器に改造を試みないでください。
- ▶ 絶対に充電器の開口部に物を差し込まないでください。
- ▶ 絶対に充電器の接点間を金属の物体で短絡しないでください。
- ▶ 充電器を分解しないでください。

4.7 操作

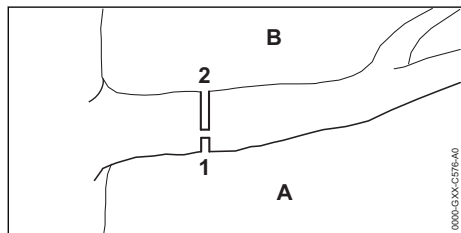
4.7.1 切断作業

▲ 警告

- 作業エリア外の声が届く範囲に別の作業員がいなければ、緊急時に救助することはできません。

- 作業中に、ガイドバー、ソーチェン、チェンスプロケットが熱くなる場合があります。使用者が火傷を負う可能性があります。
 - ▶ 熱いガイドバー、ソーチェン、チェンスプロケットには触らないようにしてください。
 - ▶ ガイドバー、ソーチェン、チェンスプロケットが冷えるまでお待ちください。
 - ▶ 耐久性の高い素材の作業用手袋を着用してください。
- 作業中にガーデンカッターの挙動が変化したり異常を感じたりした場合は、ガーデンカッターが安全な状態ではなくなっている可能性があります。人が重傷を負ったり、物的損害が発生したりする可能性があります。
 - ▶ 作業を終了し、バッテリーを取り出して、STIHL サービス店までご来店ください。
- 作業中は、ガーデンカッターが振動することがあります。
 - ▶ 手袋を着用してください。
 - ▶ 作業を中断して休憩してください。
 - ▶ 血行障害の兆候が現れた場合：医師の診察を受けてください。
- 回転中のソーチェンが硬いものに当たると、火花が出ることがあります。可燃物がある環境では、火花が火災の原因となることがあります。重傷または致命傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ 可燃物がある環境では作業しないでください。
- トリガーを放してもソーチェンは短時間動き続けます。動作中のソーチェンは、人を傷つけてしまう可能性があります。重傷を負う可能性があります。
 - ▶ ソーチェンが止まるまでお待ちください。

▲ 警告



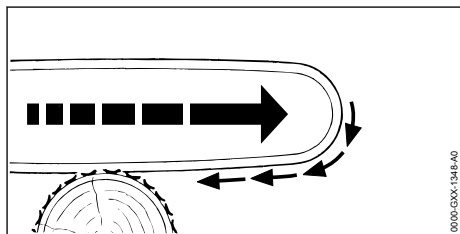
- 張力がかかっている木を切断する場合、ガイドバーが挟まって動かなくなる可能性があります。使用者がガーデンカッターの制御を失い、重傷を負う可能性があります。
 - ▶ まず圧縮側 (A) に負荷軽減カット (1) を入れた後、張力側 (B) で最初の切込みの真上から玉切り (2) を行います。

▲ 危険

- 活線の近くで作業をする場合は、ソーチェンが誤って活線と接触し、ケーブルを損傷する可能性があります。使用者が重傷または致命傷を負う可能性があります。
 - ▶ 活線の近くでは作業しないようにしてください。

4.8 反発力

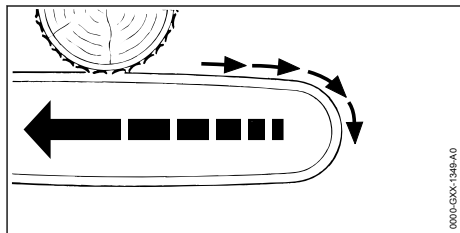
4.8.1 反発力



ガイドバーの下部を使用して作業すると、ガーデンカッターが使用者から遠ざかる方向に引っ張られます。

▲ 警告

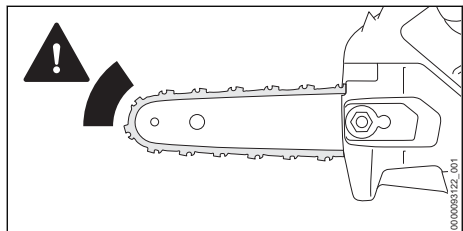
- 回転中のソーチェンが硬い物体に当たったり、急にブレーキがかかったりすると、ガーデンカッターが使用者から遠ざかる方向に突然引っ張られることがあります。怪我を負う恐れがあります。
 - ▶ ガーデンカッターは両手でしっかり保持してください。
 - ▶ この取扱説明書に記載されている通りに作業してください。
 - ▶ 正しく研ぎ、正しく張ったソーチェンを使用して作業してください。
 - ▶ ガイドバーが真つすぐになるように切り口に入れます。
 - ▶ リミットストップを正しく当てがいます。
 - ▶ フルスロットルで作業してください。



ガイドバーの上部を使用して作業すると、ガーデンカッターは使用者の方に動きます。

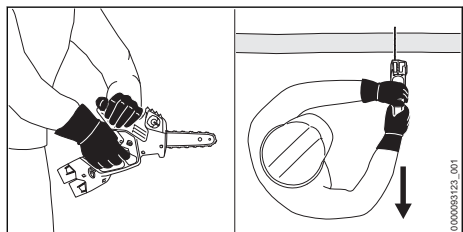
▲ 警告

- 回転するソーチェンが硬い物体に当たったり、急にブレーキがかかったりすると、ガーデンカッターが突然使用者の方に向かって跳ね返る可能性があります。怪我を負う恐れがあります。
 - ▶ ガーデンカッターは両手でしっかり保持してください。
 - ▶ この取扱説明書に記載されている通りに作業してください。
 - ▶ ガイドバーが真つすぐになるように切り口に入れます。
 - ▶ フルスロットルで作業してください。



バー先端を使用して作業すると、ガーデンカッターは使用者の方に動きます。

▲ 警告



- 回転するソーチェンが、ガイドバー先端上部 1/4 付近で硬い物体に当たったり、急にブレーキがかかったり、ガイドバー先端が挟まったりすると、ガーデンカッターが突然使用者の方に向かって跳ね返る可能性があります。怪我を負う恐れがあります。
 - ▶ ガーデンカッターは両手でしっかり保持してください。
 - ▶ ガーデンカッターの旋回範囲に身体を近づけないでください。
 - ▶ この取扱説明書に記載されている通りに作業してください。
 - ▶ ガイドバーの先端上部 1/4 部分を使用して作業しないでください。
 - ▶ 正しく研ぎ、正しく張ったソーチェンを使用して作業してください。
 - ▶ フルスロットルで作業してください。

4.9 充電

▲ 警告

- 損傷または不具合のある充電器は、充電中に異臭がしたり、煙が発生したりする場合があります。その結果、負傷したり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ プラグを壁コンセントから抜いてください。
- 充電器は、放熱が不十分な場合、過熱して火災の原因となるおそれがあります。それにより重傷または致命傷を負ったり、器物が損壊したりすることがあります。
 - ▶ 充電器をカバーなどで覆わないでください。

4.10 電源への接続

以下が生じていると、通電部品に接触するおそれがあります。

- 電源ケーブルまたは延長ケーブルが損傷している。
- 電源ケーブルまたは延長ケーブルの電源プラグが損傷している。
- 電源コンセントが正しく設置されていない。

▲ 危険

- 通電部品に接触すると、感電するおそれがあります。それにより重傷または致命傷を負うおそれがあります。

- ▶ 電源ケーブル、延長ケーブル、各プラグが損傷していないことを確認してください。



電源ケーブルまたは延長ケーブルが損傷している場合：

- ▶ 損傷している部分に触らないでください。
- ▶ 電源から電源プラグを抜きます。
- ▶ 手が乾いていることを確認してから電源ケーブル、延長ケーブル、または電源プラグに触れてください。
- ▶ 電源ケーブルや延長ケーブルの電源プラグは、適切に設置され、ヒューズの定格が適切な感電防止コンセントに接続してください。
- ▶ 漏電遮断器 (30 mA、30 ms) と共に充電器を設置してください。
- 損傷するが、不適切な延長ケーブルは、感電の原因になることがあります。重傷や致命傷を負う危険があります。
 - ▶ ケーブルの断面積が適正な延長ケーブルを使用してください、☐ 19.6。

▲ 警告

- 充電中の不適切な線間電圧や周波数によって充電器に過電圧が生じるおそれがあります。充電器が損傷するおそれがあります。

- ▶ 主電源の電圧と周波数が、充電器の銘板に記載されているデータと一致しているか確認してください。
- 充電器をテーブルタップに接続すると、充電中に電気部品に過負荷が加わるおそれがあります。部品が過熱し、火災が発生するおそれがあります。重傷や致命傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - ▶ テーブルタップに接続した充電器・全電気機器の銘板に記載されている情報(消費電力)がテーブルタップの仕様を超えていないか確認してください。
- 電源ケーブルや延長ケーブルを不適切に配置すると、損傷したり、人がつまずいたりするおそれがあります。負傷事故が生じたり、電源ケーブルや延長ケーブルが損傷したりするおそれがあります。
 - ▶ 電源ケーブルと延長ケーブルはつまずかない位置に配置し、ケーブルが敷設されていることを表示してください。
 - ▶ 電源ケーブルと延長ケーブルは、張力が加わったり、絡まったりしないように配置してください。
 - ▶ 電源ケーブルと延長ケーブルは、損傷したり、折れ曲がったり、つぶれたり、擦り切れたりしないように配置してください。
 - ▶ 電源ケーブルと延長ケーブルは熱、オイル、化学薬品から保護してください。
 - ▶ 電源ケーブルと延長ケーブルは、乾いた面に敷設してください。
- 延長ケーブルは使用中に熱を持ちます。熱を逃がすことができないと、火災が生じるおそれがあります。
 - ▶ ケーブルリールを使用する場合、ケーブルをリールから完全に引き出して使用してください。
- 配線や配管が壁の内部に敷設されている場合に充電器を壁に取り付けると、配線や配管が損傷することがあります。配線と接触すると、感電するおそれがあります。それにより重傷を負ったり、物的損害につながったりするおそれがあります。
 - ▶ 充電器を取り付ける壁部分に配線や配管が通っていないことを確認してください。
- 本取扱説明書に従って充電器を壁に取り付けると、充電器やバッテリーが落下したり、充電器が過熱したりするおそれがあります。それにより重傷を負ったり、物的損害につながったりするおそれがあります。
 - ▶ 充電器は、本取扱説明書に従って壁に取り付けてください。
- バッテリーを挿入したまま充電器を壁に取り付けると、バッテリーが充電器から落下することがあります。それにより重傷を負ったり、物的損害につながったりするおそれがあります。

- ▶ 充電器を壁に取り付けてからバッテリーを挿入してください。

4.11 運搬

4.11.1 ガーデンカッター

▲ 警告

- 運搬中にガーデンカッターが倒れたり動いたりする可能性があります。怪我や物的損害に至る可能性があります。



- ▶ バッテリーを取り外します。

- ▶ チェンガードをガイドバー上にスライドさせ、ガイドバー全体を覆うようにします。
- ▶ ガーデンカッターは付属のケースに入れて運搬してください。
- ▶ 納入範囲にケースが含まれていない場合：ガーデンカッターを荷締めベルト、バンドやネットで固定して、倒れたり動いたりすることがないようにしてください。

4.11.2 バッテリー

▲ 警告

- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、バッテリーが損傷し、物的損害に至る可能性があります。
- ▶ 損傷したバッテリーは運搬しないでください。
- ▶ 納入範囲にケースが含まれている場合：バッテリーは付属のケースに入れて運搬してください。
- 運搬中にバッテリーが倒れたり動いたりする可能性があります。怪我や物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ バッテリーは、梱包材の中で動かないように包装してください。
 - ▶ 梱包材を固定して、動かないようにしてください。

4.11.3 充電器

▲ 警告

- 運搬中に充電器が倒れたり動いたりする可能性があります。怪我や物的損害に至る可能性があります。
- ▶ 電源プラグをコンセントから引き抜いてください。
- ▶ バッテリーを取り外します。
- ▶ 充電器は付属のケースに入れて運搬してください。
- ▶ 納入範囲にケースが含まれていない場合：充電器を荷締めベルト、バンドやネットで

固定して、倒れたり動いたりすることがないようにしてください。

- 接続ケーブルは、充電器を持ち運ぶためのものではありません。接続ケーブルと充電器が損傷する可能性があります。
 - ▶ 接続ケーブルを巻いて、充電器に固定してください。

4.12 保管

4.12.1 ガーデンカッター

▲ 警告

- 子供は、ガーデンカッターの危険の認識や評価ができません。子供が重傷を負う可能性があります。



- ▶ バッテリーを取り外します。

- ▶ チェンガードをガイドバー上にスライドさせ、ガイドバー全体を覆うようにします。
- ▶ ガーデンカッターは子供の手の届かないところに保管してください。
- ガーデンカッターの電気接点と金属部品は、水分が付着すると腐食する可能性があります。ガーデンカッターが損傷する可能性があります。



- ▶ バッテリーを取り外します。

- ▶ ガーデンカッターは清潔かつ乾燥した状態で保管してください。

4.12.2 バッテリー

▲ 警告

- 子供はバッテリーの危険の認識や評価ができず、重傷を負うおそれがあります。
 - ▶ バッテリーを子どもの手の届かないところに保管してください。
- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。特定の周囲条件にさらされると、バッテリーに修理不能な損傷が生じるおそれがあります。
 - ▶ バッテリーは、清潔な乾いた状態で保管してください。
 - ▶ バッテリーは密閉空間で保管してください。
 - ▶ バッテリーは、ガーデンカッターとは別に保管してください。
 - ▶ バッテリーを充電器内で保管する場合は、電源プラグを抜き、充電状態を 40 % から 60 % の(緑色の LED が 2 個点灯する)状態にしてください。

- ▶ バッテリーは、規定の温度範囲内で保管してください、☐ 19.7。

4.12.3 充電器

▲ 警告

- 子供は充電器の危険の認識や評価ができません。子供が重傷または致命傷を負う可能性があります。
 - ▶ 電源プラグを引き抜いてください。
 - ▶ 充電器は子供の手の届かないところに保管してください。
- 充電器はすべての環境要因に対して完全に保護されているわけではありません。特定の環境要因にさらされると、充電器は損傷する可能性があります。
 - ▶ 電源プラグを引き抜いてください。
 - ▶ 充電器が高温になっている場合：充電器を冷ましてください。
 - ▶ 充電器は清潔かつ乾燥した状態で保管してください。
 - ▶ 充電器は密閉空間に保管してください。
 - ▶ 充電器は、規定の温度範囲を超える環境下で保管しないでください (☐ 19.7)。
- 接続ケーブルは、充電器を持ち運んだり掛けたりするためのものではありません。接続ケーブルと充電器が損傷する可能性があります。
 - ▶ 充電器は筐体のところを掴んでしっかりと持ってください。
 - ▶ 充電器は壁掛けに掛けてください。

4.13 清掃、整備、修理

▲ 警告

- 清掃、整備または修理中にバッテリーが取り付けられていると、ガーデンカッターのスイッチが意図せずオンになる可能性があります。人が重傷を負ったり、物的損害が発生したりする可能性があります。
 - ▶ バッテリーを取り外します。
- 刺激性の洗剤、噴射水や先の尖った物品を使用して清掃すると、ガーデンカッター、ガイドバー、ソーチェン、バッテリーおよび充電器が損傷する可能性があります。ガーデンカッター、ガイドバー、ソーチェン、バッテリーまたは充電器を適切に清掃しないと、部品が正しく機能しなくなり、安全装置が無効になる可能性があります。重傷を負う可能性があります。
 - ▶ ガーデンカッター、ガイドバー、ソーチェン、バッテリーおよび充電器は、この取扱説明書の記載通りに清掃してください。
- ガーデンカッター、ガイドバー、ソーチェン、バッテリーおよび充電器の整備または修理を

適切に行わないと、部品が正しく機能しなくなり、安全装置が無効になる可能性があります。重傷または致命傷を負う可能性があります。

- ▶ ガーデンカッター、バッテリーおよび充電器の整備または修理は、ご自身では行わないでください。
- ▶ ガーデンカッター、バッテリーまたは充電器の整備または修理が必要になった場合：STIHL サービス店までご来店ください。
- ▶ ガイドバーとソーチェンは、本取扱説明書に記載されている通りに整備および修理してください。
- ソーチェンの清掃または整備中に、使用者が鋭利な刃に触れて自分の手指を切ってしまう可能性があります。使用者が怪我を負う可能性があります。
- ▶ 耐久性の高い素材の作業用手袋を着用してください。

5 ガーデンカッターの使用準備

5.1 ガーデンカッターの使用準備

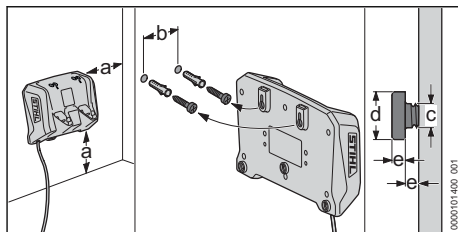
毎回作業を開始する前に、以下の手順を踏む必要があります：

- ▶ 以下の部品が安全な状態にあることを確認してください：
 - ガーデンカッター、 4.6.1。
 - ガイドバー、 4.6.2。
 - ソーチェン、 4.6.3。
 - バッテリー、 4.6.4。
 - 充電器、 4.6.5。
- ▶ バッテリーを点検してください、 10.6。
- ▶ バッテリーをフル充電してください、 6.2。
- ▶ ガーデンカッターを清掃してください、 15.1。
- ▶ ガイドバーとソーチェンを取り付けます、 7.1.2。
- ▶ ソーチェンを張ってください、 7.2。
- ▶ ソーチェン粘着オイルを給油してください、 7.3。
- ▶ 操作部をテストしてください、 10.4。
- ▶ チェンの潤滑状態を点検してください、 10.5。
- ▶ この手順を踏むことができない場合：ガーデンカッターの使用を中止して、STIHL サービス店までご来店ください。

6 バッテリーの充電、LED

6.1 充電器を壁に取り付ける

充電器は壁に取り付けることができます。



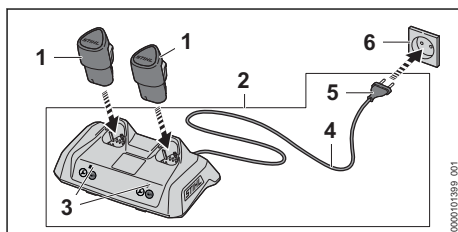
- ▶ 充電器は以下の条件が満たされるように壁に取り付けてください：
 - 適切な固定具を使用すること。
 - 充電器が水平になっていること。
 - 以下の寸法が守られていること：
 - a = 少なくとも 100 mm
 - b (AL 1、AL 5 の場合) = 54 mm
 - b (AL 5 - 2 の場合) = 100 mm
 - c = 4.5 mm
 - d = 9 mm
 - e = 2.5 mm

6.2 バッテリーの充電

充電時間は、バッテリーの温度や周囲温度などの様々な要因によって異なります。性能を最適に保つには、推奨温度範囲を守ってください： 19.8。実際の充電時間は、記載されている充電時間とは異なる場合があります。充電時間は www.stihl.com/charging-times に記載されています。

電源プラグをコンセントに差し込み、バッテリーを充電器にセットすると、自動的に充電が開始されます。バッテリーがフル充電されると、充電器の電源は自動的にオフになります。

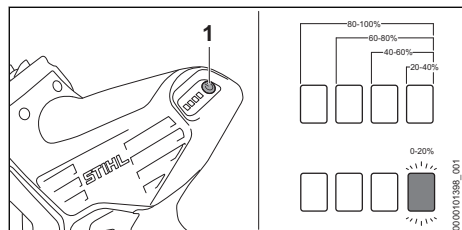
充電中は、バッテリーと充電器が熱くなります。



- ▶ 電源プラグ (5) を簡単にアクセス可能なコンセント (6) に差し込んでください。
- ▶ 充電器 (2) がセルフテストを実行します。
- ▶ LED (3) が約 1 秒緑色で、約 1 秒赤色で点灯します。
- ▶ 接続ケーブル (4) を敷設します。
- ▶ バッテリー (1) を充電器 (2) のガイドにセットし、奥まで押し込みます。
- ▶ LED (3) が緑色で点灯または点滅します。バッテリー (1) が充電されます。

- ▶ LED (3) が点灯しなくなった場合：バッテリー (1) はフル充電されており、充電器 (2) から取り外すことができます。
- ▶ 充電器 (2) を使用しない場合：電源プラグ (5) をコンセント (6) から引き抜いてください。

6.3 充電状態の表示



- ▶ バッテリーを装着します。
- ▶ プッシュボタン (1) を押します。
LED が約 5 秒間緑色で点灯し、充電状態が表示されます。
- ▶ 右側の LED が緑色に点滅した場合：バッテリーを充電してください。

注記

- LED は、常に充電レベルが最も低いバッテリーを示します。個々のバッテリーの充電状態表示：
 - ▶ バッテリーを上部のバッテリーコンパートメントにのみ挿入してください。

注記

- バッテリーを下部のバッテリーコンパートメントにのみ挿入した場合、ガーデンカッターの LED は機能しません。
 - ▶ 両方のバッテリーまたは少なくとも 1 つのバッテリーを上部バッテリーコンパートメントに挿入します。

6.4 ガーデンカッターの LED

LED は、充電状態または故障を表示します。LED は、緑色または赤色で点灯/点滅します。

LED が緑色で点灯または点滅しているときは、充電状態が表示されています。

- ▶ LED が赤色で点灯または点滅した場合：トラブルシューティング 18。
ガーデンカッターまたはバッテリーに異常が生じています。

6.5 充電器の LED

LED は、充電器の作動状態や不具合を表示します。LED は、緑色または赤色で点灯するか、点滅します。

LED が緑色で点灯しているときは、バッテリーは充電中です。

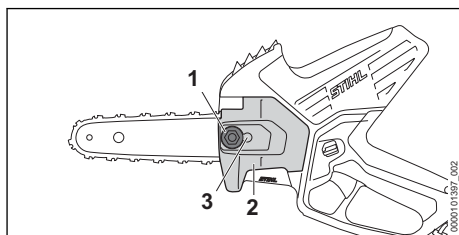
- ▶ LED が赤色で点灯または点滅している場合：トラブルシューティング 18。
充電器またはバッテリーに異常が生じています。

7 ガーデンカッターの組み立て

7.1 バーとチェーンの取り外しと取り付け

7.1.1 ガイドバーとソーチェーンの取り外し

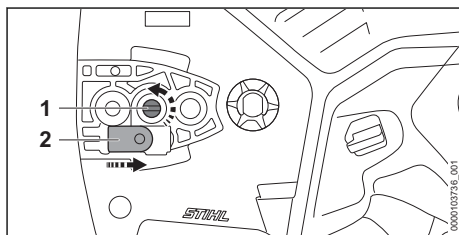
- ▶ ガーデンカッターのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。



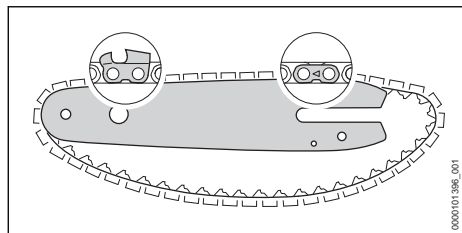
- ▶ ナット (1) を反時計回りに回し続けて、チェーン sprocket カバー (2) が取り外せるようにします。
- ▶ チェンスプロケットカバー (2) を取り外します。
- ▶ テンショニングスクリュー (3) を止まるまで反時計回りに回します。
ソーチェーンが緩みます。
- ▶ ガイドバーとソーチェーンを取り外します。

7.1.2 ガイドバーとソーチェーンの取り付け

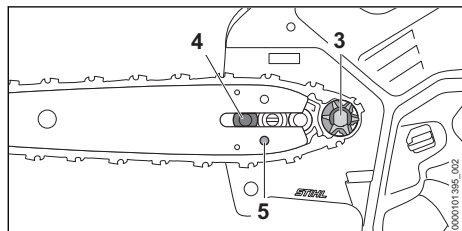
チェンスプロケット装着することができる適切なガイドバーとソーチェーンの組み合わせは、テクニカルデータに記載されています (20)。



- ▶ テンショナースライド (2) がハウジングの右端に当たるまで、テンショニングスクリュー (1) を反時計回りに回します。

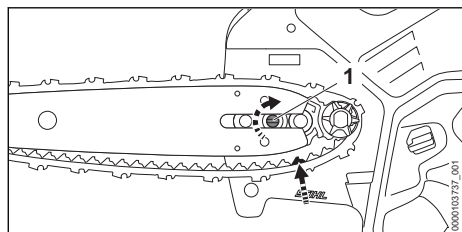


- ▶ ソーチェン上部のタイストラップの矢印が回転方向を向くように、ソーチェンをガイドバーの溝に取り付けます。



- ▶ ガーデンカッターにガイドバーとソーチェンを取り付け、以下の条件が満たされているか確認します：
 - ソーチェンのドライ布林クがチェンスプロケット (3) の歯にはまっている。
 - カラーボルト (4) の頭がガイドバーの長穴に入っている。
 - テンショナースライド (2) のピンがガイドバーの穴 (5) にはまっている。

ガイドバーの向きは、どちらでも構いません。ガイドバー上の口ゴが逆さまになっても構いません。



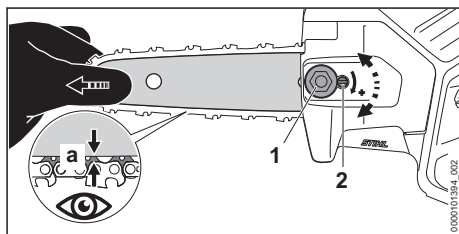
- ▶ ソーチェンがたるみなしにガイドバーにフィットするまで、テンショニングスクリュー (1) を時計回りに回転させます。その際、ソーチェンのドライ布林クをガイドバーの溝にかみ合わせます。ガイドバーとソーチェンがガーデンカッターに密着した状態になります。
- ▶ チェンスプロケットカバーがガーデンカッターとぴったり重なるようにガーデンカッターを取り付けます。

- ▶ チェンスプロケットカバーがガーデンカッターにしっかりと固定されるまで、ナットを時計回りに回します。

7.2 ソーチェンを張る

ソーチェンは作業中に伸縮します。その結果、チェンの張り具合が変化します。作業中はソーチェンの張り具合を定期的に点検し、必要に応じて再調整してください。

- ▶ ガーデンカッターのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。



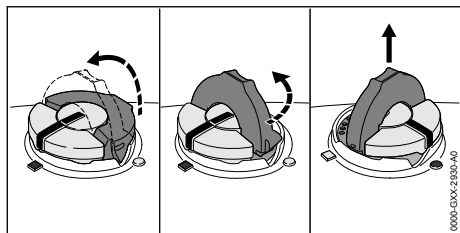
- ▶ ナット (1) を緩めます。
- ▶ ガイドバーのノーズを持ち上げ、以下の状態になるまでテンショニングスクリュー (2) を時計回りまたは反時計回りに回します：
 - ガイドバー中央のチェンのたるみ (a) が 1 mm ~ 2 mm。
 - 依然として、ソーチェンを 2 本の指であまり力を加えずにガイドバーに沿って引っ張ることができる。
- ▶ ガイドバーのノーズを持ち上げたまま、ナット (1) をしっかりと締め付けます。
- ▶ ガイドバー中央のソーチェンのたるみ (a) が 1 mm ~ 2 mm でない場合：ソーチェンの張りを再調整します。

7.3 チェンオイルの給油

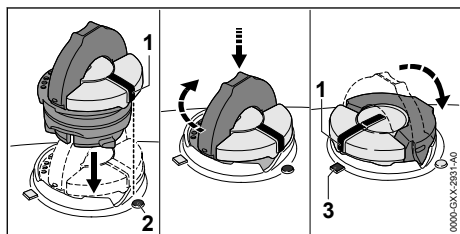
ソーチェン粘着オイルは、回転するソーチェンを潤滑し、冷却します。

STIHL では、STIHL チェンオイル、またはチェンソー用として認可されたその他のチェンオイルを使用することをお勧めしています。

- ▶ ガーデンカッターのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。
- ▶ オイルタンクキャップが上を向くように、ガーデンカッターを平らな場所に置きます。
- ▶ オイルタンクキャップの周辺を湿らせた布で清掃します。



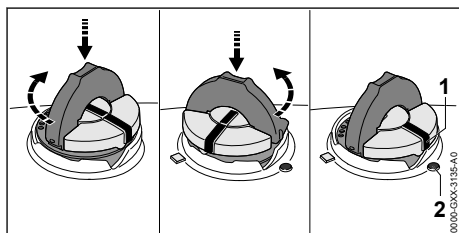
- ▶ オイルタンクキャップのつまみを持ち上げます。
- ▶ オイルタンクキャップをリミットストップまで反時計周りに回します。
- ▶ オイルタンクキャップを外します。
- ▶ ソーチエン粘着オイルは、こぼれないように注意しながら、オイルタンクが満杯にならないように充填します。
- ▶ オイルタンクキャップのつまみが持ち上がっていない場合：つまみを持ち上げます。



- ▶ オイルタンクキャップは、マーク(1)がマーク(2)と合うようにはめます。
- ▶ オイルタンクキャップを下に押し込み、リミットストップまで時計周りに回します。カチッという音がしてオイルタンクキャップがかみ合います。マーク(1)がマーク(3)と一致します。
- ▶ オイルタンクキャップを上を引き抜けるかどうか点検します。
- ▶ オイルタンクキャップが上に引き抜けなかったことを確認したら、オイルタンクキャップのつまみを閉じます。オイルタンクが閉まります。

オイルタンクキャップを上を引き抜くことができる場合は、以下の手順に従います：

- ▶ オイルタンクキャップを任意の位置にはめます。

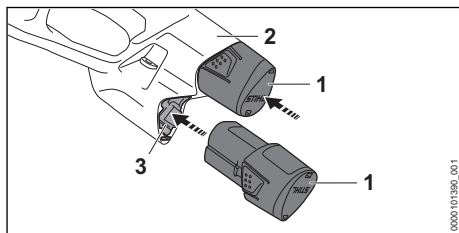


- ▶ オイルタンクキャップを下に押し込み、リミットストップまで時計周りに回します。
- ▶ オイルタンクキャップを下に押し込み、マーク(1)がマーク(2)と合うまで反時計回りに回します。
- ▶ もう一度オイルタンクを開けてください。
- ▶ これでもオイルタンクがまだ閉まらない場合：ガーデンカッターでの作業を中止して、STIHL サービス店までご来店ください。ガーデンカッターは、安全な状態ではありません。

8 バッテリーの取り外しと取り付け

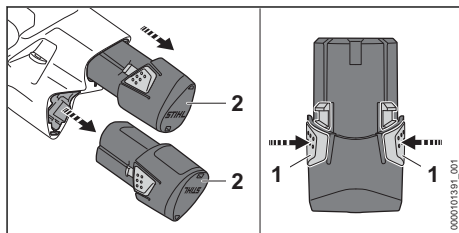
8.1 バッテリーの取り付け

STIHL では、バッテリーを 2 個 1 組で使用し、目印を付けることを推奨しています。



- ▶ バッテリー(1)をリミットストップまでバッテリーコンパートメント(2, 3)に押し込んでください。バッテリー(1)が定位置にはまると、カチッという音がします。

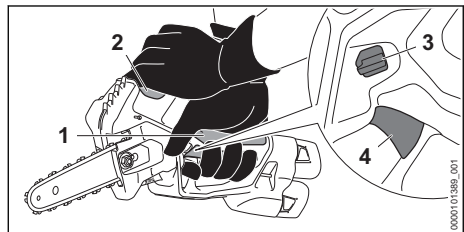
8.2 バッテリーを取り外す



- ▶ 両方のロッキングフック (1) を押します。バッテリー (2) のロックが解除され、取り外しできるようになります。

9 ガーデンカッターの電源を入れる/電源を切る

9.1 ガーデンカッターのスイッチをオンにする



- ▶ ガーデンカッターのコントロールハンドルのグリップ領域 (1) を片方の手で握って、親指はコントロールハンドルにかけてください。
- ▶ もう片方の手はガーデンカッターのグリップ部 (2) を握って操作します。
- ▶ ロッキングレバー (3) を親指で押し、そのまま保持します。
- ▶ トリガー (4) を人差し指で押して、押したままにしてください。ガーデンカッターが加速し、ソーチェンが回転し始めます。ロッキングレバー (3) は離してもかまいません。

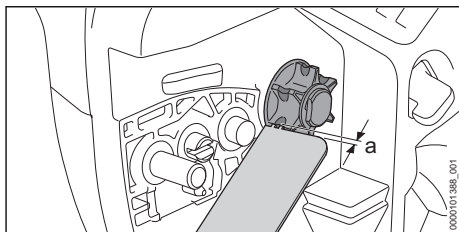
9.2 ガーデンカッターのスイッチをオフにする

- ▶ トリガーを放します。ソーチェンの動作が止まります。
- ▶ ソーチェンが動作し続ける場合：バッテリーを取り外して、STIHL サービス店までご来店ください。ガーデンカッターが故障しています。

10 ガーデンカッターとバッテリーの点検

10.1 チェンスプロケットの点検

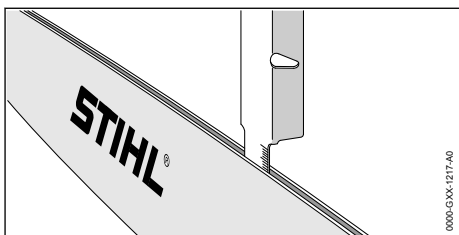
- ▶ ガーデンカッターのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。
- ▶ チェンスプロケットカバーを取り外します。
- ▶ ガイドバーとソーチェンを取り外します。



- ▶ チェンスプロケットの打痕を STIHL 点検ゲージで点検します。
- ▶ 打痕が $a = 0.5 \text{ mm}$ より深い場合：ガーデンカッターの使用を中止して、STIHL サービス店までご来店ください。チェンスプロケットを交換する必要があります。

10.2 ガイドバーの点検

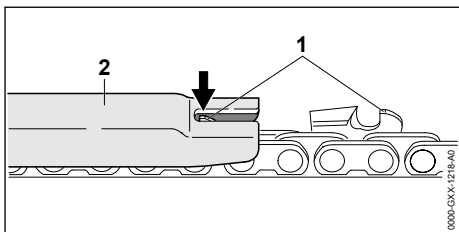
- ▶ ガーデンカッターのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。
- ▶ ソーチェンとガイドバーを取り外します。



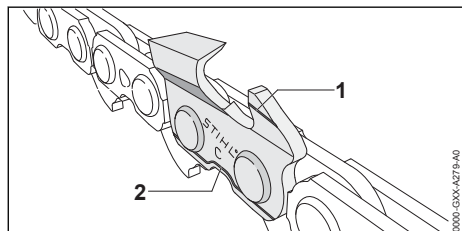
- ▶ STIHL ファイリングゲージの測定棒でガイドバーの溝深さを測定します。
- ▶ 以下の条件に該当する場合は、ガイドバーを交換してください：
 - ガイドバーが損傷している。
 - 測定した溝深さが、ガイドバーの最小溝深さより小さい (図 19.3)。
 - ガイドバーの溝が狭くなっているか広がっている。
- ▶ ご不明な点がございましたら、STIHL サービス店にお問い合わせください。

10.3 ソーチェンの点検

- ▶ ガーデンカッターのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。



- ▶ デプスゲージ (1) の高さを STIHL ファイリングゲージ (2) で測定します。STIHL のファイリングゲージは、ソーチェンのピッチに合っていないかもしれません。
- ▶ デプスゲージ (1) がファイリングゲージ (2) からはみ出している場合：デプスゲージ (1) に再びやすりをかけます (図 16.3)。



- ▶ 刃に摩耗マーク (1 および 2) が見えるかどうかを確認してください。
- ▶ いずれかの刃で摩耗マークが見えない場合：ソーチェンの使用を中止して、STIHL サービス店までご来店ください。
- ▶ STIHL のファイリングゲージを使用して、刃の研ぎ角度が 30° に保たれているかどうか確認してください。STIHL のファイリングゲージは、ソーチェンのピッチに合っていないかもしれません。
- ▶ 研ぎ角 30° を維持できていない場合：ソーチェンを研ぎます。
- ▶ ご不明な点がございましたら、STIHL サービス店にお問い合わせください。

10.4 操作部のテスト

ロッキングレバーおよびトリガー

- ▶ バッテリーを取り外します。
- ▶ ロッキングレバーを押さずにトリガーを押せるかどうかを試してください。
- ▶ トリガーが押せてしまう場合：ガーデンカッターの使用を中止して、STIHL サービス店までご来店ください。
ロッキングレバーが故障しています。
- ▶ ロッキングレバーを押し、そのまま保持します。
- ▶ トリガーを押して、再び離します。
- ▶ トリガーが動きにくくなっているか、元の位置に戻らない場合：ガーデンカッターの使用を中止して、STIHL サービス店にお問い合わせください。
トリガーが故障しています。

ガーデンカッターのスイッチをオンにする

- ▶ バッテリーを装着します。
- ▶ ロッキングレバーを押し、そのまま保持します。
- ▶ トリガーを押し、そのまま保持します。

ソーチェンが動作します。

- ▶ 3 つの LED が赤色で点滅する場合：バッテリーを取り外して、STIHL サービス店までご来店ください。
ガーデンカッター内部に障害があります。
- ▶ トリガーを放します。
ソーチェンの動作が止まります。
- ▶ ソーチェンが動作し続ける場合：バッテリーを取り外して、STIHL サービス店までご来店ください。
ガーデンカッターが故障しています。

10.5 チェンの潤滑状態の点検

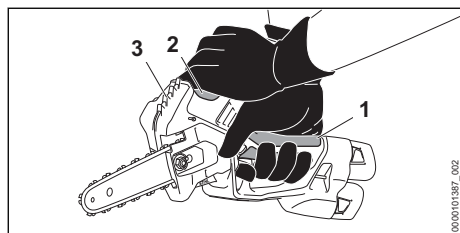
- ▶ バッテリーを装着します。
- ▶ ガイドバーを明るい色の表面上に向けます。
- ▶ ガーデンカッターのスイッチをオンにしてください。
チェーンオイルが飛び散り、明るい面の上で確認できようであれば、チェンの潤滑は正常に行われています。
- ▶ チェンオイルの飛散を確認できない場合：
 - ▶ チェンオイルを給油してください。
 - ▶ チェンの潤滑状態をもう一度点検します。
 - ▶ それでも明るい表面上でチェンオイルを確認できない場合：ガーデンカッターの使用を中止して、STIHL サービス店までご来店ください。チェン潤滑が機能していません。

10.6 バッテリーの点検

- ▶ バッテリーを上部のバッテリーコンパートメントに装着します。
- ▶ ガーデンカッターのプッシュボタンを押します。
LED が点灯または点滅します。
- ▶ バッテリーを取り外し、もう一つのバッテリーを上部のバッテリーコンパートメントに装着します。
- ▶ ガーデンカッターのプッシュボタンを押します。
LED が点灯または点滅します。
- ▶ 両方のバッテリーを装着します。
- ▶ ガーデンカッターのプッシュボタンを押します。
LED が点灯または点滅します。
- ▶ LED が点灯または点滅しない場合：ガーデンカッターとバッテリーの使用を中止して、STIHL サービス店にお問い合わせください。
ガーデンカッターまたはバッテリー内部に障害があります。

11 ガーデンカッターの使用

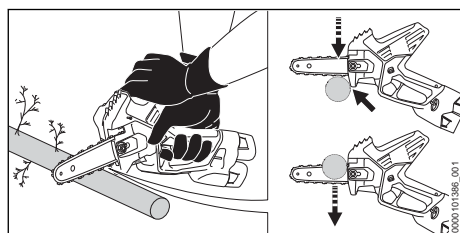
11.1 ガーデンカッターの保持と操作



- ▶ ガーデンカッターのコントロールハンドルのグリップ領域 (1) を片方の手で握って操作し、親指はコントロールハンドルにかけてください。
- ▶ もう片方の手はガーデンカッターのグリップ部 (2) を握って操作します。ギザギザの部分 (3) は握らないでください。

11.2 切断作業

- ▶ ガイドバーを最高速で切り口に入れてください。

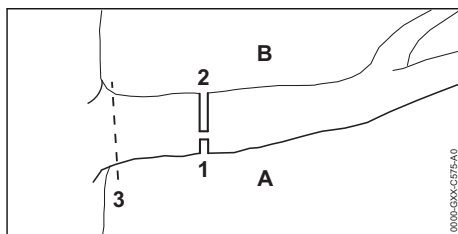


- ▶ リミットストップを当て、支点として使用します。
- ▶ ガイドバーが完全に木材を貫通するまで鋸断します。
- ▶ 鋸断を終えるときに、ガーデンカッターの重量を支えてください。
- ▶ 一度に一本の枝だけを切断します。

性能を最適に保つには、推奨温度範囲を守ってください、 19.8。

11.3 枝払い

- ▶ チェンを最高速で作動させ、枝に接触させながらガイドバーを下方向に回します。



- ▶ 最初に圧縮側 (A) でリリースカット (1) を行い、次に最初のカットの真上で上から引張側 (B) でバックング (2) カットを実行します。
- ▶ 樹皮に損傷を与えることなく、トランクの近くで最後のカット (3) を行います。

12 作業後

12.1 作業後

- ▶ ガーデンカッターのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。
- ▶ ガーデンカッターが濡れている場合：ガーデンカッターを乾かしてください。
- ▶ バッテリーが濡れているが湿っている場合：バッテリーを乾かしてください、 19.8。
- ▶ ガーデンカッターを清掃してください。
- ▶ ガイドバーとソーチェンを清掃してください。
- ▶ チェンガードをガイドバー上にスライドさせ、ガイドバー全体を覆うようにします。
- ▶ バッテリーを清掃します。

13 運搬

13.1 ガーデンカッターの運搬

- ▶ ガーデンカッターのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。
- ▶ チェンガードをガイドバー上にスライドさせ、ガイドバー全体を覆うようにします。

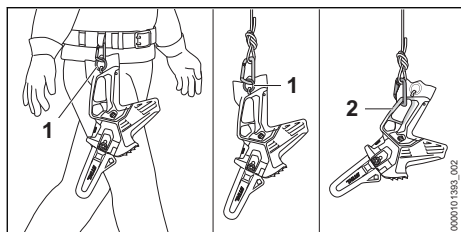
ガーデンカッターを持ち運ぶ

- ▶ ガイドバーが下を向くように、片手でコントロールハンドルを持って、ガーデンカッターを持ち運びます。

ガーデンカッターを車両で運搬する

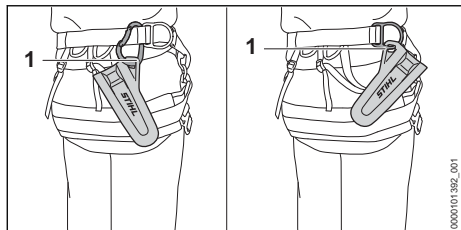
- ▶ ガーデンカッターは付属のケースに入れて運搬してください。
- ▶ ケースが倒れたり動いたりすることがないようにケースを固定してください。
- ▶ 納入範囲にケースが含まれていない場合：ガーデンカッターが倒れたり動いたりすることがないように固定してください。

オーバーロードリングの付いたガーデンカッターの吊り下げ穴にかけるか、ガーデンカッターにスプリングフックをかけて運搬する



- ▶ ガーデンカッターは、オーバーロードリング (1) の付いた吊り下げ穴をベルトまたはロープに引っかけて持ち運ぶか、スプリングフックをグリップ領域 (2) の後方に引っかけてください。

チェンガードを吊り下げ穴にかけて運搬する



- ▶ チェンガードの吊り下げ穴 (1) でベルトに掛けて運搬します。

13.2 バッテリーの運搬

- ▶ ガーデンカッターのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。
- ▶ バッテリーが安全な状態にあることを確認してください。
- ▶ バッテリーは付属のケースに入れて運搬してください。
- ▶ ケースが同梱されていない場合: バッテリーが動かないように梱包してください。
- ▶ 梱包材を固定して、動かないようにしてください。

バッテリーには危険物の運搬に対する要件が適用されます。バッテリーは UN 3480 (リチウムイオンバッテリー) として分類されており、UN ハンドブック「検査および基準」第 III 部、38.3 節に準拠した検査を受けています。

運搬規則は www.stihl.com/safety-data-sheets に記載されています。

13.3 充電器の運搬

- ▶ 電源プラグをコンセントから引き抜いてください。

- ▶ バッテリーを取り外します。
- ▶ 接続ケーブルを巻いて、充電器に固定してください。
- ▶ 充電器を車両で運搬する場合:
 - ▶ 充電器は付属のケースに入れて運搬してください。
 - ▶ ケースが倒れたり動いたりすることがないようにケースを固定してください。
 - ▶ 納入範囲にケースが含まれていなかった場合: 充電器が倒れたり動いたりしないように固定してください。

14 保管

14.1 ガーデンカッターの保管

- ▶ ガーデンカッターのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。
- ▶ チェンガードをガイドバー上にスライドさせ、ガイドバー全体を覆うようにします。
- ▶ ガーデンカッターは以下の条件が満たされるように保管してください:
 - ガーデンカッターが倒れたり動いたりしないようにすること。
 - ガーデンカッターが子供の手の届かないところにあること。
 - ガーデンカッターが清潔かつ乾燥した状態にあること。
- ▶ ガーデンカッターを 30 日以上保管する場合: ガイドバーとソーチェンを取り外します。

14.2 バッテリーの保管

STIHL 社では、40% ~ 60% の充電状態 (緑色 LED が 2 個する点灯する状態) で保管することをお勧めしています。

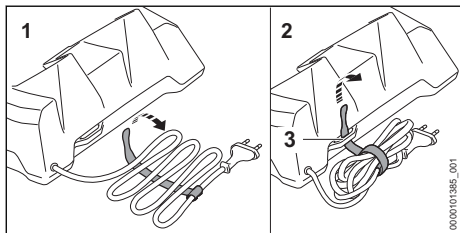
- ▶ バッテリーは、次の条件を満たすように保管してください:
 - バッテリーに子供の手が届かない。
 - バッテリーが清潔かつ乾燥した状態になっている。
 - バッテリーを密閉空間で保管する。
 - バッテリーをガーデンカッターとは別に保管する。
 - バッテリーを充電器内で保管する場合は、電源プラグを抜き、充電状態を 40% から 60% の (緑色の LED が 2 個点灯する) 状態にしてください。
 - バッテリーを規定の温度範囲内で保管する、
■ 19.7。

注記

- 本取扱説明書に従って保管しないと、バッテリーが過放電し、修理不能になるおそれがあります。
- ▶ 放電したバッテリーは、充電してから保管してください。STIHL 社では、40% ~ 60% の充電状態（緑色 LED が 2 個する点灯する状態）で保管することをお勧めしています。
- ▶ バッテリーは、ガーデンカッターとは別に保管してください。

14.3 充電器の保管

- ▶ 電源プラグをコンセントから引き抜いてください。



- ▶ 接続ケーブルを巻いて、充電器に固定してください。
- ▶ 充電器は以下の条件が満たされるように保管してください：
 - 充電器が子供の手の届かないところにあること。
 - 充電器が清潔かつ乾燥した状態にあること。
 - 充電器が密閉空間にあること。
 - 充電器が接続ケーブルまたは接続ケーブル用ホルダー（3）のところで掛けられていないこと。
 - 充電器を規定の温度範囲外で保管しないこと、■ 19.7。

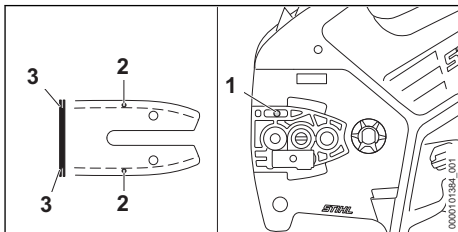
15 清掃

15.1 ガーデンカッターの清掃

- ▶ ガーデンカッターのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。
- ▶ ガーデンカッターを湿らせた布または STIHL 樹脂溶剤で清掃します。
- ▶ 換気用の隙間をハケで清掃してください。
- ▶ チェンスプロケットカバーを取り外します。
- ▶ チェンスプロケットの周囲を湿らせた布または STIHL 樹脂溶剤で清掃します。
- ▶ バッテリーコンパートメントから異物を取り除いて、バッテリーコンパートメントを湿らせた布で清掃してください。
- ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点をハケまたは柔らかいブラシで清掃してください。
- ▶ チェンスプロケットカバーを取り付けます。

15.2 ガイドバーとソーチエンの清掃

- ▶ ガーデンカッターのスイッチをオフにして、バッテリーを取り外してください。
- ▶ ガイドバーとソーチエンを取り外します。



- ▶ オイル流出管（1）、オイル流入穴（2）と溝（3）をハケ、柔らかいブラシまたは STIHL ヤニ・樹液クリーナーで清掃します。
- ▶ ソーチエンをハケ、柔らかいブラシまたは STIHL 樹脂溶剤で清掃します。
- ▶ ガイドバーとソーチエンを取り付けます。

15.3 バッテリーの清掃

- ▶ バッテリーを、湿らせた布で拭きます。

15.4 充電器の清掃

- ▶ 電源から電源プラグを抜きます。
- ▶ 充電器を湿らせた布で拭き、清掃します。
- ▶ 充電器の電気接点を塗装用のはけまたは柔らかいブラシで掃除します。

16 整備

16.1 整備間隔

整備間隔は、環境と運転条件によって異なります。STIHL では以下の整備間隔をお勧めしています：

毎週

- ▶ チェンスプロケットを点検します。
- ▶ ガイドバーを点検してバリを取ります。
- ▶ ソーチエンを点検して目立てします。

毎年

- ▶ STIHL サービス店にオイルタンクの清掃を依頼してください。

16.2 ガイドバーのバリ取り

- ガイドバーの外端部にはバリが生じることがあります。
- ▶ バリは平ヤスリまたは STIHL ガイドバードレッシングツールを使用して取り除いてください。
 - ▶ ご不明な点があれば：最寄りの STIHL サービス店に連絡してください。

16.3 ソーチェンの目立て

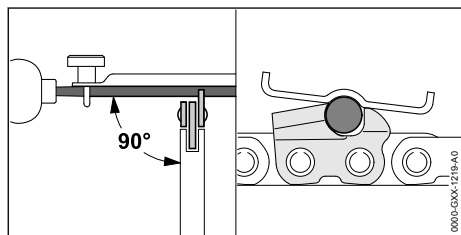
ソーチェンを適切に目立てするには、練習を重ねる必要があります。

STIHL ヤスリ、STIHL 目立て補助具、STIHL 目立て機、「STIHL ソーチェンの目立て」冊子は、良い結果を生むのに役立ちます。冊子は、右記のサイトから入手できます：<http://www.stihl.com/sharpening-brochure>

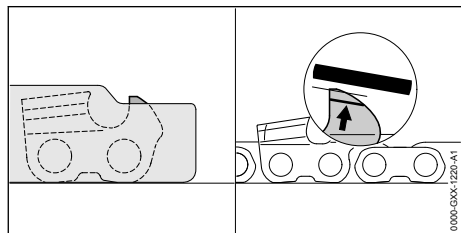
STIHL 社では、ソーチェンの目立てを STIHL サービス店に依頼されることをお勧めしています。

警告

- チェンのカッター部分は非常に鋭利です。切傷を負う危険性があります。
- ▶ 丈夫な素材の手袋を着用してください。



- ▶ 以下の点を遵守しながら各カッターに丸ヤスリをかけます：
 - 丸ヤスリがチェンのピッチと適合しているか確認します。
 - カッターの内側から外側に向かってヤスリをかけます。
 - ヤスリをガイドバーに対して直角になるように保持します。
 - 30°の目立て角度を維持します。



18 トラブルシューティング

18.1 ガーデンカッターまたはバッテリーのトラブルシューティング

障害	ガーデンカッターの LED	原因	対策
スイッチをオンにした際にガーデンカッターが起動しない。	1つのLEDが緑色に点滅する。	少なくとも1つのバッテリーの充電レベルが低すぎます。	▶ バッテリーを1つずつ上部バッテリーコンパートメントに挿入し、充電状態を表示します。 ▶ バッテリーを充電してください。

- ▶ STIHL ファイリングゲージと同一高になり、サービスマークと平行になるようデプスゲージを平ヤスリで削ります。STIHL ファイリングゲージは、チェンのピッチと適合していなければなりません。
- ▶ ご不明な点があれば：STIHL サービス店にサポートを依頼してください。

17 修理

17.1 ガーデンカッター、バッテリー、充電器の修理

- ユーザーがガーデンカッター、ガイドバー、ソーチェン、バッテリーおよび充電器を修理することはできません。
- ▶ ガーデンカッター、ガイドバー、ソーチェンが損傷した場合：ガーデンカッター、ガイドバー、ソーチェンを使用しないでください。STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
 - ▶ バッテリーに不具合が生じるか、損傷した場合：バッテリーを交換してください。
 - ▶ 充電器が故障するか、損傷した場合：充電器を交換してください。
 - ▶ 電源ケーブルに不具合や損傷が生じた場合：充電器を使用しないでください。STIHL サービス店で電源ケーブルを交換してもらってください。

障害	ガーデンカッターの LED	原因	対策
	1つの LED が赤色に点灯している。	少なくとも1つのバッテリーの温度が高すぎるか低すぎます。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーを充電器に装着します。充電器のバッテリーコンパートメントの LED が赤く点灯する場合、バッテリーの温度が高すぎるか低すぎます。 ▶ バッテリーを冷ますか温めてください。
	3つの LED が赤色で点滅する。	ガーデンカッター内部に障害があります。	▶ バッテリーを取り外して、再度取り付けてください。 ▶ ガーデンカッターのスイッチをオンにしてください。 ▶ 引き続き3つの LED が赤色で点滅する場合：ガーデンカッターの使用を中止して、STIHL サービス店までご来店ください。
	3つの LED が赤色に点灯する。	ガーデンカッターの温度が高すぎます。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ ガーデンカッターを冷ましてください。
	4つの LED が赤色で点滅する。	少なくとも1つのバッテリーに障害があります。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を清掃してください。 ▶ バッテリーを装着します。 ▶ ガーデンカッターのスイッチをオンにしてください。 ▶ 引き続き4つの LED が赤色に点滅する場合：バッテリーを取り外してください。 ▶ バッテリーを充電器に装着します。充電器のバッテリーコンパートメントの LED が赤く点滅する場合は、バッテリーに障害があります。バッテリーの使用を中止して、STIHL サービス店までご来店ください。
		ガーデンカッターとバッテリーとの間の電気接続が遮断されています。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ バッテリーコンパートメントの電気接点を清掃してください。 ▶ バッテリーを装着します。
		ガーデンカッターまたはバッテリーが湿っています。	▶ ガーデンカッターまたはバッテリーを乾かしてください、  19.8.
		ソーチェンが引っ掛かって動かなくなっています。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ ガーデンカッターを清掃してください、 15.1.
ガーデンカッターが動作中に停止する。	3つの LED が赤色に点灯する。	ガーデンカッターの温度が高すぎます。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ ガーデンカッターを冷ましてください。
		電気的な障害があります。	▶ バッテリーを取り外して、再度取り付けてください。 ▶ ガーデンカッターのスイッチをオンにしてください。
ガーデンカッターの切断性能が低下している。	1つの LED が緑色に点滅する。	少なくとも1つのバッテリーの充電レベルが低すぎます。	▶ バッテリーを1つずつ上部バッテリーコンパートメントに挿入し、充電状態を表示します。 ▶ バッテリーを充電してください。
		ソーチェンが適切に目立てされていません。	▶ ソーチェンを適切に目立てしてください。
		ソーチェンの張りが強すぎます。	▶ ソーチェンを適切に張ってください。

障害	ガーデンカッターの LED	原因	対策
ガーデンカッターの動作時間が短すぎる。		少なくとも1つのバッテリーがフル充電されていません。	▶ バッテリーを1つずつ上部バッテリーコンパートメントに挿入し、充電状態を表示します。 ▶ バッテリーをフル充電してください。
		少なくとも1つのバッテリーの耐用年数が超過しています。	▶ バッテリーを交換してください。
切断エリアで煙が発生するか、焦げる臭いがする。		ソーチェンが適切に目立てされていません。	▶ ソーチェンを適切に目立てしてください。
		オイルタンク内のソーチェン粘着オイルが不足しています。	▶ ソーチェン粘着オイルを給油してください。
		チェン潤滑システムがソーチェンオイルを十分に供給していません。	▶ ガイドバーとソーチェンを清掃してください。
		ソーチェンの張りが強すぎる。	▶ ソーチェンを適切に張ってください。
		ガーデンカッターが適切に使用されていません。	▶ 使用方法の説明を受け、練習を積んでください。

18.2 充電器のトラブルシューティング

不具合	充電器の LED	原因	処置
バッテリーが充電されない。	1 個の LED が赤色で点灯。	バッテリーの温度が高過ぎるか、低過ぎます。	▶ バッテリーを充電器に差し込んでおきます。 許容温度範囲に達すると、すぐに充電が自動的に開始されます。
	LED が赤色で点滅。	充電器とバッテリー間に電気的な接触がない。	▶ バッテリーを取り外します。 ▶ 充電器の電気接点を掃除します。 ▶ バッテリーを挿入します。
		充電器に異常が生じている。	▶ 充電器を使用しないでください。STIHL サービス店にサポートを依頼してください。
		バッテリーが故障している。	▶ バッテリーを使用しないでください。STIHL サービス店にお問い合わせください。
充電器が自己テストを実行しない。	LED が約 1 秒間緑色で点灯した後、約 1 秒間赤色で点灯。	充電器との電気的な接触がしばらく中断された。	▶ 電源から電源プラグを抜きます。 ▶ 1 分間待ちます。 ▶ 電源プラグを壁コンセントに挿入します。

19 技術仕様

19.1 ガーデンカッター

STIHLGTA 40.0

- 使用できるバッテリー：STIHL AS
- 重量 (バッテリーを除き、ガイドバー、ソーチェンを含む)：1,4 kg
- オイルタンク最大容量：110 cm³ (0,10 l)
- 電気保護等級：IPX4 (全方向からの水飛沫に対する保護)

耐用年数は www.stihl.com/battery-life に記載されています。

19.2 チェンスプロケット

以下のチェンスプロケットが使用可能です：

- 6 枚歯、1/4" P 用
- 最大チェンスピード：8.0 m/s

19.3 ガイドバー溝の最小深さ

溝の最小深さは、ガイドバーのピッチによって異なります。

- 1/4" P 4 mm

19.4 STIHL AS バッテリー

- バッテリー技術：リチウムイオン
- 電圧：10.8 V
- 容量(Ah)：定格ラベルを参照
- エネルギー含有量(Wh)：定格ラベルを参照
- 重量(kg)：定格ラベルを参照

19.5 充電器 STIHL AL 5-2

- 定格電圧：銘板参照
- 周波数：銘板参照
- 定格出力：銘板参照
- 充電電流：銘板参照
- 許可されたバッテリー STIHL AS の最大エネルギー含有量：12.5 Ah

充電時間は www.stihl.com/charging-times に記載されています。

19.6 延長ケーブル

延長ケーブルを使用するときは、ケーブル (導体) の断面積が以下の最低要件 - 延長ケーブルの線間電圧と長さによって異なる - を満たす必要があります：

定格ラベルに記載されている定格電圧が 220V から 240V までの場合：

- 20 m までのケーブル長：AWG 15 / 1.5 mm²
- 20 m から 50 m までのケーブル長：AWG 13 / 2.5 mm²

定格ラベルに記載されている定格電圧が 100V から 127V までの場合：

- 10 m までのケーブル長：AWG 14 / 2.0 mm²
- 10 m から 30 m までのケーブル長：AWG 12 / 3.5 mm²

19.7 温度制限



警告

- バッテリーは、すべての周囲条件に対して保護されているわけではありません。バッテリーが特定の環境要因にさらされると、バッテリーが発火・爆発するおそれがあります。人員が重傷を負い、物的損害に至る可能性があります。
 - ▶ バッテリーを -20 °C 未満または +50 °C 超過の環境下で充電しないでください。
 - ▶ ガーデンカッター、バッテリーまたは充電器を -20 °C 未満または +50 °C 超過の環境下で使用しないでください。
 - ▶ ガーデンカッター、バッテリーまたは充電器を -20 °C 未満または +70 °C 超過の環境下で保管しないでください。

19.8 推奨温度範囲

ガーデンカッター、バッテリーおよび充電器の性能を最適に保つために、以下の温度範囲を守ってください：

- 充電：+5 °C ~ +40 °C
- 使用：-10 °C ~ +40 °C
- 保管：-20 °C ~ +50 °C

バッテリーを推奨温度範囲外で充電したり、使用したり、保管したりすると、性能が低下することがあります。

バッテリーが濡れていたり、湿ったりしている場合は、+15 °C ~ +50 °C、並びに湿度 70 % 未満で 48 時間以上乾燥させてください。湿度が高ければ乾燥時間が長くなることがあります。

19.9 騒音値および振動値

音圧レベルの特性値は 2 dB(A) です。音響パワーレベルの特性値は 2 dB(A) です。振動値の特性値は 2 m/s² です。

STIHL では、聴覚保護具を着用することをお勧めしています。

- EN 62841-4-1 に準拠して測定した音圧レベル
L_{pA}：82 dB(A)
- EN 62841-4-1 に準拠して測定した音響パワーレベル L_{WA}：90 dB(A)
- EN 62841-4-1 に準拠して測定した振動値
a_{hv}：
 - コントロールハンドル：4,2 m/s²
 - グリップ部：4,5 m/s²

記載されている音響・振動値は、規格に基づいた検査方法に従って測定されたものであり、電気製品を比較する際に参考にすることができます。実際に発生する音響・振動値は、使用方法や使用しているアクセサリーに応じて、記載値とは異なる可能性があります。記載されている音響・振動

値は、音響・振動による負荷を差し当たって判断するために使用することができます。音響・振動による負荷の実際の強さは見積もらなければなりません。この際、電気製品がオフになっている時間と、オンになってはいても負荷なしで稼働している時間も考慮に入れることができます。

振動に関する指令 2002/44/EC の遵守に関する情報は、www.stihl.com/vib に記載されています。

20 バーとチェンの組み合わせ

20.1 ガーデンカッター STIHL GTA 40.0

ピッチ	ドライブリンク厚/溝幅	長さ	ガイドバー	ノーズスプロケット歯数	ドライブリンク数	ソーチェン
1/4" P	1.1 mm	15 cm	ライト 01	8	38	71 PM3 (タイプ 3670)

ガイドバーのブレード長は、使用するガーデンカッターやソーチェンによって異なります。ガイドバーの実際のブレード長は、指定された長さよりも短い場合があります。

21 スペアパーツおよびアクセサリ

21.1 スペアパーツおよびアクセサリ

STIHL これらの記号は、STIHL 純正のスペアパーツと STIHL 純正のアクセサリに付けられています。

STIHL 社では、STIHL 純正の交換部品とアクセサリの使用をお勧めしています。

STIHL 社は市場に出回っている商品を継続的に調査しておりますが、他社製スペアパーツとアクセサリの信頼性、安全性、適性を判断することはできません。そのため、STIHL 社はそうした部品の使用を許可しておりません。

STIHL 純正の交換部品と STIHL 純正のアクセサリは、STIHL サービス店から入手することができます。

22 廃棄

22.1 ガーデンカッター、バッテリー、充電器の廃棄

廃棄に関する情報については、最寄りの行政機関または STIHL サービス店へお問い合わせください。

不適切な廃棄は、健康被害や環境汚染の原因になるおそれがあります。

- ▶ 現地の規制に従い、パッケージを含む STIHL 製品を適切な回収場所へ持ち込み、リサイクルしてください。
- ▶ 家庭ごみと共に廃棄しないでください。

19.10 REACH

REACH は EC の規定で、化学物質 (Chemical substances) の登録 (Registration)、評価 (Evaluation)、認可 (Authorisation) 規制を意味します。

REACH 規定の遵守に関する詳細については、www.stihl.com/reach をご覧ください。

23 EC 適合証明書

23.1 ガーデンカッター STIHL GTA 40.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Germany (ドイツ)

は、単独の責任において

- モデル：バッテリーガーデンカッター
- 製造ブランド：STIHL
- タイプ：GTA 40.0
- シリアル番号：GA04

上記の製品が、指令 2011/65/EU、2006/42/EC、2014/30/EU、2000/14/EC の関連する条項に適合しており、以下の規格のそれぞれ製造時点で有効であった版に準拠して開発および製造されたことを保証いたします：EN 55014-1、EN 55014-2、EN 62841-1、CNB/M/01.093。

指令 2006/42/EC 第 12 条第 3 項 (b) に準拠した EC 型式試験の実施機関：VDE Prüf- u.

Zertifizierungsinstitut (NB 0366), Merianstraße 28, 63069 Offenbach, Germany

– 認証番号：40058438

音響パワーレベルの測定値および保証値は、指令 2000/14/EC の付属書 V に準拠して測定されたものです。

- 音響パワーレベル測定値：92 dB(A)
- 音響パワーレベル保証値：94 dB(A)

技術資料は ANDREAS STIHL AG & Co. KG の製品認証部に保管されています。

製造年、製造国と機械番号は、ガーデンカッターに表示されています。

Waiblingen, 30.04.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

代理人 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

24 アドレス

www.stihl.com

25 パワーツールの安全上の一般的な警告事項

25.1 はじめに

この章は、手持型モーター駆動電動工具の欧州標準 IEC 62841 に規定されている、策定済みの一般的な安全上の注意事項を複製したものです。

STIHL 社にはこうした注意事項を発行する義務があります。

「電気的な安全」に記載されている、感電を防ぐための安全上の注意事項と警告は、STIHL バッテリーツールには適用されません。



警告

- この電動パワーツールに付属する安全上の注意事項、取扱説明書、図、技術仕様にはすべて目を通してください。安全に関する警告事項や指示に従わないと、感電、火災、重傷の原因になることがあります。後日参照するために、警告と指示が記載された書類をすべて保管してください。

警告中の「電動パワーツール」という語は、主電源により駆動される (コード接続) パワーツールまたはバッテリーにより駆動される (コードレス) パワーツールを指します。

25.2 作業エリアの安全

- 作業エリアは清潔な状態で維持し、常に十分な明るさを確保してください。雑然としているか、明るさが十分でない作業エリアは、事故を招きます。
- 可燃性の液体、ガス、または粉塵が存在する、爆発が起きやすい環境下では、電動パワーツールを使用しないでください。電動パワーツールは火花を発生し、粉塵やガスが引火することがあります。
- 電動パワーツールの使用時は、子供や第三者を近付けないでください。気が散って、電動

パワーツールを制御できなくなることがあります。

25.3 電気的な安全

- 電動パワーツールの電源プラグは、コンセントと適合している必要があります。電源プラグにはいかなる改造も行わないでください。接地された電動パワーツールにはアダプタープラグを使用しないでください。改造されていないプラグを適合するコンセントに使用すると、感電の危険が低減されます。
- パイプ、ヒーター、オープン、冷蔵庫等の接地された面に身体の一部を接触させないでください。身体が接地されると、感電が生じる危険が増します。
- 電動パワーツールは、雨や水分にさらさないでください。電動パワーツールに水が入ると、感電の危険が増します。
- 接続ケーブルを他の目的に使用しないでください。絶対に電源ケーブルを持って電動パワーツールを運搬したり、引っ張ったりしないでください。同様に、絶対に電源ケーブルを引いてプラグを外さないでください。電源ケーブルは高温、油分、鋭利な端部、可動部品に近付けないでください。電源ケーブルが損傷するか、絡まると、感電の危険が増します。
- 電動パワーツールを屋外で使用するときは、屋外用の延長ケーブルを使用してください。屋外用の延長ケーブルを使用すると、感電の危険が低くなります。
- やむを得ず電動パワーツールを湿った場所で使用しなければならない場合は、残留電流装置 (RCD) で保護された電源を使用してください。RCD を使用すると、感電の危険が低くなります。

25.4 作業者の安全

- 電動パワーツールを操作するときは、常に気を抜かず、作業に集中し、常識を働かせてください。疲れているときや、薬物、アルコール、または薬剤の影響下にあるときは、パワーツールを使用しないでください。電動パワーツールの操作中は、一瞬の不注意で重傷を負うことがあります。
- 作業者用保護装備を使用してください。必ず目のプロテクターを着用してください。使用する電動パワーツールと各作業に適した保護装備 (防塵マスク、耐滑安全靴、硬質ヘルメット、イヤープロテクター等) は、作業者が負傷する危険を低減します。
- 機械が偶発的に始動しないよう配慮してください。電動パワーツールのスイッチがオフになっているか確認してから主電源に接続した

- り、持ち上げたり、運搬したりしてください。オン/オフスイッチに指を載せるか、電動パワーツールのスイッチをオンにしたまま電動パワーツールを運搬すると、事故が起きるおそれがあります。
- d) 設定用の工具やレンチを取り外してから電動パワーツールの電源を入れてください。工具やスパナを電動パワーツールの回転部品に取り付けたままにしておくと、負傷事故が起きるおそれがあります。
 - e) 不自然な姿勢は避けてください。常に適切な足場とバランスを維持してください。想定外の状況下で電動パワーツールを制御しやすくなります。
 - f) 適切な衣服を着用してください。ゆったりとした衣服や装身具は身に付けしないでください。髪の毛と衣服を可動部品に近付けないでください。ゆったりした衣服、装身具、長髪は、可動部品に絡まるおそれがあります。
 - g) 集塵機を設置できる場合は、適切に接続し、使用してください。集塵機を使用すると、粉塵に関連する危険を低減することができます。
 - h) 電動パワーツールに完全に慣れていても、油断したり、安全規則を無視したりしないでください。不注意によって一瞬で重傷を負うおそれがあります。

25.5 電動パワーツールの使用と保守

- a) 電動パワーツールに無理な力を加えないでください。用途に適した電動パワーツールを使用してください。適切な電動パワーツールを使用すると、設計上の速度で、より効率的かつ安全に作業が遂行されます。
- b) スイッチが故障している場合は、電動パワーツールを使用しないでください。スイッチで電源を制御できない電動パワーツールは危険であり、修理する必要があります。
- c) 電源からプラグを抜くか、本体からバッテリーパックを取り外してから、パワーツールの調整、アクセサリーの交換、またはパワーツールの保管を行ってください。こうした安全予防措置を講じると、電動パワーツールが偶発的に始動する危険が低減されます。
- d) 使用していない電動パワーツールは、子供の手の届かない場所に保管してください。操作に慣れていないか、取扱説明書や助言書をお読みいただいていない作業には、電動パワーツールを使用させないでください。電動パワーツールは、訓練を受けていない作業者が使用すると危険です。
- e) 電動パワーツールとアクセサリーは、保守をしながら使用してください。可動部品のずれ

や固着、部品の損傷、電動パワーツールの機能に影響を及ぼすおそれがある他の不具合がないか点検してください。損傷している場合は、電動パワーツールを修理してから使用してください。事故の多くは、保守が不適切な電動パワーツールによって引き起こされています。

- f) カuttingアタッチメントは、常に目立てをした清潔な状態に保ってください。刃先を目立てし、慎重に保守したCuttingアタッチメントを使用すると、作動しなくなる可能性は低くなり、制御が容易になります。
- g) 電動パワーツール、アクセサリー、工具ビット等は、作業条件と実施する作業内容を考慮しながら、これらの指示に従って使用してください。電動パワーツールを本来の用途以外に使用すると、危険な状況が生じるおそれがあります。
- h) ハンドルやグリップの表面は、オイルやグリースが付着していない、清潔で乾いた状態に保ってください。ハンドルやグリップの表面が滑りやすいと、電動パワーツールを適切に操作できなくなり、想定外の状況が生じたときに制御を失います。

25.6 バッテリーツールの使用と保守

- a) バッテリーを充電するときは、必ずメーカーが指定した充電器を使用してください。特定の種類のバッテリーパックに適した充電器を他のバッテリーパックに使用すると、火災の危険が生じることがあります。
- b) パワーツールは、必ず専用バッテリーパックと共に使用してください。他のバッテリーパックを使用すると、ケガおよび火災の危険が生じることがあります。
- c) バッテリーパックを使用していないときは、端子どうしを接続する可能性のあるペーパークリップ、硬貨、鍵、くぎ、ねじ等の小さな金属製の物体に近付けないでください。バッテリー端子を短絡させると、火傷や火災の原因になることがあります。
- d) 不適切な方法で使用すると、バッテリー液が漏れ出すことがあります。バッテリー液には触れないでください。誤って触れた場合は、水ですすいでください。バッテリー液が目に入ったときは、さらに医師の診断を受けてください。バッテリーから漏れ出した液は、炎症や火傷の原因になることがあります。
- e) 損傷したり、改造したりしたバッテリーパックやパワーツールは使用しないでください。損傷したバッテリーや改造したバッテリーは想定外の反応を示し、火災、爆発、負傷事故を引き起こすおそれがあります。

- f) バッテリーパックやパワーツールを火気や高温にさらさないでください。火気または130 °C (265 °F)以上の温度によって爆発が生じるおそれがあります。
- g) 充電に関する指示をすべて遵守し、バッテリーパックやパワーツールは、取扱説明書に記載されている温度範囲を超える環境下では充電しないでください。不適切な方法で充電するか、規定の温度範囲外で充電すると、バッテリーが損傷し、火災が生じる危険が増すことがあります。

25.7 修理点検

- a) パワーツールの修理は認可を受けた修理技術者に依頼し、同一交換部品のみを使用してください。これにより、パワーツールの安全性を維持することができます。
- b) 損傷したバッテリーは、絶対に修理しないでください。バッテリーパックの修理は、必ずメーカーまたは認定を受けたサービス店に依頼してください。

25.8 ガーデンカッターの安全上の注意事項

ガーデンカッターの一般的な安全上の注意事項

- a) ガーデンカッターの動作中は、身体のどの部分もソーチェンに近づけないでください。ガーデンカッターを起動する前に、ソーチェンが何にも接触しないことを確認してください。ガーデンカッターで作業する際は、一瞬の不注意が原因で、衣服や身体部位がソーチェンに巻き込まれる可能性があります。
- b) ガーデンカッターは必ず片方の手でコントロールハンドルを握り、もう片方の手で追加グリップ部を握ってください。
- c) ソーチェンが隠れた電線に接触することがあるため、ガーデンカッターを持つ際は、絶縁されたハンドル面以外は握らないでください。ソーチェンが通電状態のケーブルと接触すると、本体の金属部分に電圧が掛かり、感電に至る可能性があります。
- d) 保護眼鏡を着用してください。それ以外にも、聴覚、頭部、手、脚と足の保護具を着用することをお勧めします。適切な保護服を着用することで、切り屑が飛散した場合やソーチェンに偶然触れた場合に怪我をする危険性が低下します。
- e) 梯子、屋根の上または不安定な足場ではガーデンカッターで作業しないでください。そのような方法で使用すると、怪我をする危険があります。

- f) 訓練を受けていない場合は、樹木の上でガーデンカッターを使用しないでください。適切な訓練を受けずに樹木の上でガーデンカッターを使用すると、重傷を負う可能性があります。
- g) 足場がしっかりしていることを常に確認し、ガーデンカッターは固くてしっかりしている平らな地面の上に立っている状態でしか使用しないでください。滑りやすい地面や不安定な足場で使用すると、バランスを崩したりガーデンカッターの制御を失ったりする可能性があります。
- h) しまっている枝を切断する際は、枝が跳ね返ることを計算に入れてください。木の繊維に掛かっている張力が解放されると、しまっている枝が操作者に当たったり、ガーデンカッターが制御できなくなったりする可能性があります。
- i) 茂みや若木を切断する際は特に注意してください。細い木材はソーチェンに絡まり、操作者に当たるか操作者がバランスを崩す可能性があります。
- j) ガーデンカッターを持ち運ぶ際は、スイッチをオフにした状態でソーチェンを身体とは逆の方向に向けてください。ガーデンカッターを運搬または保管する際は、常に保護カバーを掛けてください。ガーデンカッターを慎重に取り扱うことで、動作中のソーチェンに誤って触れる可能性が低下します。
- k) 潤滑、チェンの張り、ガイドバーとソーチェンの交換に関する指示に従ってください。チェンの張り方や潤滑が不適切であると、チェンが切れるか怪我をするリスクが高まります。
- l) 木材以外は鋸断しないでください。所定の用途以外の作業にガーデンカッターを使用しないでください。例：金属、プラスチック、壁、木製以外の建設資材の鋸断にガーデンカッターを使用しないでください。所定の用途以外の作業にガーデンカッターを使用すると、危険な状況に至る可能性があります。
- m) このガーデンカッターは木の伐倒には適していません。所定の用途以外の作業にガーデンカッターを使用すると、使用者または他の人物が重傷を負う可能性があります。
- n) ガーデンカッターに溜まった木材を取り除く場合、保管する場合またはメンテナンス作業を行う場合は、すべての指示に従ってください。スイッチがオフになっており、バッテリーが取り出されていることを確認してください。溜まった木材を取り除く際またはメンテナンス作業中にガーデンカッターが予期せず作動すると、重傷を負う可能性があります。

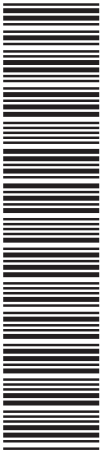
25.9 キックバックの原因と防止

- a) **親指とその他の指でガーデンカッターのハンドルを握りながら、ガーデンカッターを両手でしっかりと持ってください。キックバックの力に耐えられる位置に身体と腕を配置してください。適切な措置を講じれば、操作者はキックバックの力を制御することができます。絶対にガーデンカッターを放さないでください。**
- b) **体の姿勢が不自然になることは避け、肩の高さより上の位置では鋸断しないでください。そうすれば、バーの先端が周囲の物体に意図せず触れることが防止され、予期せぬ状況下でガーデンカッターが制御しやすくなります。**
- c) **メーカー指定の交換用バーとソーチェンを常に使用してください。誤った交換用バーやソーチェンを使用すると、チェンが切れたりキックバックが発生したりする可能性があります。**
- d) **ソーチェンの目立てとメンテナンスに関するメーカーの指示に従ってください。デブスゲージが低すぎると、キックバックが発生する傾向が強まります。**

www.stihl.com



0458-054-9301-A



0458-054-9301-A